Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 95 (1977)

Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 178 – 2525

Bern, Dienstag, 2. August 1977 — 95. Jahrgang
Berne, mardi, 2 août 1977 — 95e année

N° 178 – 2. 8. 1977

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Avis aux actionnaires.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1977.

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln – Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Juli 1977) – Statistique des faillites et concordats (juillet 1977).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Rapitap AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2354). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig Eibenstrasse 9, Zürich 3 (nicht Bibenstrasse 9). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Susanna Blumenthal, ist Bürgerin von Zürich und Villa GR und wohnt in Schönenberg ZH.

Nachtrag.
Matindus AG, in Hedingen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2449). Die Unterschrift von Margrit Voirol ist erloschen.

21. Juli 1977.
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2153). Ernesto Bohtz nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1977.
Rolag, in Zürich 4, Rolandstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1977. Zweck: Errichtung, Erwerb und Betrieb von Gaststätten, insbesondere von Cafeterias. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Friedrich René Kunz, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, und Kurt Peter, von Zürich und Küsnacht ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Walter Eichenberger, von Birr AG, in Maur, und Gustav Paul Kunz, von Zürich, in Rüschlikon, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

21. Juli 1977.
Zeleva AG, in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 169, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. und 24. 6. 1977. Zweck: Erwerb und Veräusserung sowie Verwaltung von Grundstücken, Stockwerkeigentum und Immobilien usw. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Karl Leutwyler, von Reinach AG, in Steinmaur.

21. Juli 1977.
Sunshine Mobil-Home GmbH, in Dielsdorf, Wehntalerstrasse 82. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. 7. 1977 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind Import, Verkauf, Vermietung und Service von Mobilheimen und allen einschlägigen Waren, insbesondere Verkauf und Unterhalt von Mobilheimen Marke Sunshine. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 27 000. Gesellschafter sind Kenneth Eichenberger, von Burg AG, in Steinmaur; Ernst Kuhn, von Zürich, in Dällikon, und Robert Meier, von Steinmaur, in Regensdorf, alle mit Stammeinlagen von Fr. 9000. Die Gesellschaft erwirbt einen Lieferwagen und einen Wohnaufbau, beides näher umschrieben in den Statuten, zum Preise von Fr. 27 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind die drei Gesellschafter. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1977.
Aldoma AG, in Zürich 6, Weinbergstrasse 149, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 7. 1977. Zweck: Herstellung von Küchenmöbeln und Handel mit diesen sowie mit Haushaltgeräten aller Art; kann damit zusammenhängende Finanzgeschäfte tätigen, insbesondere Darlehen aufnehmen und gewähren, kann immaterielle Güterrechte erwerben und Lizenzen erteilen sowie im Inland Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Eck jun., Präsident Max Eck sen. und Sonia Eck, alle drei von und in Zürich.

21. Juli 1977.
Fleurmedal SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103), Fabrikation und Vertrieb von Parfums und Kosmetik-Artikeln usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 7. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Fleurmedal SA in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf. Die Unterschrift von Alexander F. Knecht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

21. Juli 1977.
American International Underwriters (Schweiz) Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 2999), Vermittlung und Abwicklung von Versicherungsverträgen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Strebel, nun in Thalwil; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marianne Bühler, von Oberwichtrach, in Küsnacht, und Claude Perret, von Essertines-sur-Yverdon, in Zürich.

21. Juli 1977.
Helios AG Reise- und Transportunternehmen, in Wetzikon, Usterstrasse 64, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 6. 1977. Zweck: Betrieb des Personentransportgeschäftes in der Form des Gesellschaftsreise- und Taxidienstes im In- und Ausland, teilweise auf konzessionierten Linien, und des Warentransportgeschäftes (inkl. Möbeltransporte und Leichentransporte) sowie des Lagergeschäftes und Beteiligung an Unternehmungen des Personen- und Warentransportgeschäftes und an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Niklaus Gübeli, von Goldingen, in Wetzikon, Präsident; Otto Sigrist, von Obfelden, in Wald ZH, Vizepräsident; Esther Gübeli, von Goldingen, in Wetzikon, und Ruth Sigrist, von Obfelden, in Wald ZH. Niklaus Gübeli und Otto Sigrist führen Einzelunterschrift. Esther Gübeli und Ruth Sigrist zeichnen kollektiv unter sich zu zweien.

21. Juli 1977.
Internationale Treuhand AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1976, S. 2168), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Katharina Laszlo, von und in Münchenstein; sie zeichnet nicht mit einem andern Prokuristen.

21. Juli 1977.
Flughafen-Immobilien-Gesellschaft, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2193), Errichtung von für den Interkontinentalflughafen erforderlichen Hochbauten usw. Alois Günthard ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Moosdorf, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift mit je einem Mitgliede des Ausschusses des VR. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Jakob Stucki, von Seuzach und Dägerlen, in Seuzach.

21. Juli 1977.
Arwida AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2109), Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Stadthausstrasse 14, in Winterthur 1.

21. Juli 1977.
Ernst Wiederkehr, in Schlieren (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1690), Auto-Garage, Reparaturwerkstätte usw. Die Prokura von Kurt Kull ist erloschen.

21. Juli 1977.
Iafi AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1217), Vermittlung von internationalen Luftfracht-Transporten usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Robert M. Maloney, Bürger der USA, in Topsfield (Massachusetts, USA), dieser zugleich Präsident, und Heidi Peier, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1977.
Alfons Ritter & Co, Arico-Clichés, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 129, vom 6. 6. 1977, S. 1850), Clichéanstalt. Neuer Kommanditär mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 500: Werner Schär, von Zürich, in Wettswil.

21. Juli 1977.
Indufer AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 721), Vertrieb von und Handel im In- und Ausland mit Erzeugnissen aus Eisen, Gusseisen, Kunststoff und Stahl usw. Die Unterschrift von Heinz Buchser ist erloschen.

21. Juli 1977.
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2126), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Die Prokuren von Hans Menzi und Jürg Schleiniger sind erloschen.

21. Juli 1977.
Garentia Holding und Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2935), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere an Immobiliengesellschaften usw. Dr. Harry Glaser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen. Georges Philippe nicht mehr Präsident des VR, sondern nunmehr einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Adresse der Gesellschaft befindet sich weiterhin am Bleicherweg 58, in Zürich 2, jedoch nun bei der «Orconsult SA».

21. Juli 1977.
Astley & Pearce SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2527), Betrieb eines Maklergeschäftes für die Anlage von Depositen in Devisen usw., mit Hauptsitz in Genf. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: John Gunn, britischer Staatsangehöriger, in Radlett (Hertfordshire, England), und John Irvine, britischer Staatsangehöriger, in Epsom (Surrey, England), Mitglieder des Verwaltungsrates.

21. Juli 1977.
Telecommunal AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2261), Projektierung, Bau und Betrieb von Antennen und Verteilnetzen für Radio und Fernsehen usw. Statuten am 24. 5. 1977 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Adresse der Gesellschaft: Albisriederstrasse 245, bei der Siemens-Albis AG, Zürich 9.

21. Juli 1977.
E. Fink, Intersales, in Gossau, Hardstrasse 7, Bertschikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Fink, von Zürich, in Gossau ZH. Import von Maschinen, Materialien und chemischen Produkten für die elektronische Industrie.

21. Juli 1977.
Albert Tiefenauer, Speedy-Taxi, in Männedorf, Mettlenstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Tiefenauer, von Kaltbrunn, in Männedorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Tiefenauer, von Kaltbrunn, in Männedorf. Taxibetrieb.

21. Juli 1977.
Servatium AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 721), Eröffnung und Führung von Lebensmittelgeschäften in der Schweiz usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 7. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Juli 1977.
Talimex AG, in Zollikon (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 430), Import und Export, Handel für eigene und fremde Rechnung mit dem In- und Ausland, Finanzierungen usw. Neue Adresse: Wilhofstrasse 1, Zollikerberg.

21. Juli 1977.
Vorfa-Plast AG, in Rümlang (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1976, S. 2369), Fabrikation von und Handel mit Abwasser- und Chemieleitungen usw. Martin Müller, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kloten.

21. Juli 1977.
Schweizer Rück Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 533), dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Versicherungsunternehmungen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Rüesch, von Zürich, in Zumikon.

21. Juli 1977.
H.A. Schlatter AG, in Schlieren (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1253), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. Die Prokura von Peter Gmür ist erloschen.

21. Juli 1977.
Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1975, S. 2464), Durchführung von Lastwagentransporten usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Paul Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt Gempp, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates.

21. Juli 1977
Stabilus «N» Gesellschaft, in Winterthur I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2189), Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften usw. Helga Marti, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern.

21. Juli 1977.
Rudolf Steiner Schulverein Winterthur, in Winterthur I, Verein (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1976, S. 54), Gründung und Förderung einer allgemeinen Volksschule auf der Grundlage der Pädagogik Rudolf Steiners in Winterthur usw. Die Unterschrift von Angela Hochholdinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Jürg Hochholdinger, von und in Winterthur, Aktuar des Vorstandes; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Vorstandes.

21. Juli 1977.
Dizza, W. Diel, in Zürich, Bederstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Diel, deutscher Staatsangehöriger, in Birmensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ottilie Diel, deutsche Staatsangehörige, in Birmensdorf. Herstellung und Vertrieb von Pizza-Spezialitäten.

21. Juli 1977.
Schweizerische Gesellschaft für Umweltschutz, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3488). Prof. Dr. Meinrad Schär führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern nurmehr als Mitglied des Vorstandes und des Vorstandsausschusses. Ferner führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Andreas M. Rickenbach nicht mehr als Delegierter, sondern als Vizepräsident des Vorstandes und Mitglied des Vorstandsausschusses, und Dr. Bernhard Wehrli, Mitglied des Vorstandes, nun zugleich als Präsident desselben und weiter als Mitglied des Vorstandsausschusses.

21. Juli 1977.
Dezag Diesel & Elektro Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2297), Handel mit Maschinen, Apparaten, Bestandteilen und Werkzeugen aus dem Gebiet der Diesel- und Elektrobranche usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Delegierter desselben: Ernst Gottschall; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Karl Preisig, von Glarus und Schwellbrunn, in Glarus. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Hatt, von Schleinikon, in Zürich.

21. Juli 1977.
Neue Brunnengenossenschaft Hischwil, in Wald (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1961, S. 1925) Die Generalversammlung vom 19. 3. 1977 hat die Statuten geändert. Die Mitglieder der Verwaltung führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu dreien, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Nüssli und Heinrich Schaufelberger sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Peter, Mitglied der Verwaltung und Brunnenmeister, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu dreien, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Jakob Lang, von Zürich, in Wald, als Obmann, und Bernhard Strehler, von und in Wald, als Kassier.

21. Juli 1977.
Itex Itagrani Export SA Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seidengasse 10, Zürich 1. Statutendatum: 24. 6. 1977. Zweck: Internationaler Handel mit Getreide, Ölsaaten und artverwandten Produkten, Pacht und Verpachtung von Schiffen sowie kommerzielle und finanzielle Geschäfte und Dienstleistungen, welche dem Zweck der Gesellschaft förderlich sind. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Francesco Ambrosio, italienischer Staatsangehöriger, in Neapel, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich, und Dr. Mario Kronauer, von Zürich, in Zollikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Cornelia Riep, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

21. Juli 1977.
Pierre Spörri, in Meilen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841), Taxi- und Carbetrieb sowie Sachentransporte. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1977.
Syndikats AG, in Zürich I (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2126), dauernder Besitz und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Kaspar Fleischmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1977.
ASI Products AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 647), Entwicklung, Herstellung, Applikation und Vertrieb von Software-Produkten usw. Prokura von Anton Rohrer erloschen.

21. Juli 1977.
Rapco AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2401), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Apparaten usw. Sigismund von Wattenwyl infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Theodor Spaltenstein, von Flaach, in Bassersdorf.

21. Juli 1977.
Leuthard & Söhne AG, Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1399), Betrieb einer Hoch- und Tiefbau-Unternehmung usw., mit Hauptsitz in Muri AG. Unterschrift von Walter Geissmann-Pabst erloschen. Laurenz Leuthard, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben und weiter als Direktor.

21. Juli 1977.
«Belmag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1773). Hans Jürg Meyer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Hafner, von Meilen, in Hedingen.

Bern – Berné – Berna

Bureau Bern

21. Juli 1977.
Marc Wirz-Immobilien AG, in Bern. Mit Statuten vom 5. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Marc Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 17.

21. Juli 1977.
Spezialbeton AG, Staad, Filiale Bern, in Bern (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282), mit Hauptsitz in Staad, Gemeinde Thal. Die Unterschrift von Hugo Krippl, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruedi Wassmer, von Aarau, in Zürich.

21. Juli 1977.
Kunstklause AG, in Bern. Mit Statuten vom 13. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Kunstgegenständen, insbesondere Gemälden. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf König, von Iffwil, in Bern, Präsident, und Lothar König, von Iffwil, in Bern, Vizepräsident und Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schönauweg 10 a, bei Rolf König.

21. Juli 1977.
Gurit-Worbla AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1690). Die Unterschriften von Bruno Riek, Dr. Peter Henzi, Hermann Bürgin, Dr. Burkhard Gagzow und die Prokuren von Heinz Hertig und Heinrich Dornbierer sind erloschen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, ist Arthur Hoffmann, von Zürich, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Es sind ernannt worden: Dr. Jean-Paul Wetzel, französischer Staatsangehöriger, in Boll, Gemeinde Vechigen, zum stellvertretenden Direktor, und André Gygax, von Seeberg, in Koppigen, und Martin Herger, von Spiringen, in Bolligen, zu Prokuristen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juli 1977.
Schweizerische Volksbank, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Erwin Fiechter, von Dürrenroth, in Weinfelden. Die Unterschrift von Hans Moser ist erloschnen.

21. Juli 1977.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1178), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rolf Schaad, nun in Bürgdorf, und Marcel Brügger, nun in Zollikofen; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dominique Folletête, von Le Noirmont, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

21. Juli 1977.
G. Duss-Waltert, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Restaurants «Tell» (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1812). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Ursenbach (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2354) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1977.
Wohnbaugenossenschaft Gümligental-Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2568). Andreas Jenzer, Vizepräsident: Werner Gerber, Kassier, und Willy Stauffenegger, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Heinz Aellen und Eduard König sind aus der Verwaltung ausgeschieden, Neuer Vizepräsident ist Alfred Hoppler, von Rottenschwil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (bisher Mitglied); neuer Sekretär ist Markus Hegnauer, von Seengen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und neuer Kassier ist Ugo Caldelari, von Barbengo, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier.

21. Juli 1977.
Heller Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2527). Colette Heller-Claivaz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Bureau Biel

21. Juli 1977.
Investitionsgenossenschaft Immoinvest, in Biel (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2452). Diese Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Port (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2371) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1977.
Sportfood E. Stettler, in Biel. Inhaber der Firma ist Eduard Stettler, von Walkringen BE, in Biel. Nährmittel- und Sportgerätevertrieb. Scheurenweg 39.

21. Juli 1977.
«Monsieur» Mode Masculine SA, in Biel, Handel mit Herrenkonfektion und Bekleidungsartikeln (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1410). Marcel Brülhart, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht neu aus: Gustav Homberger, von Wetzikon, in Nidau, Präsident, und Gustav Homberger, von Wetzikon, in Biel, Sekretär; sie führen Einzelunterschrift.

Bureau Fraubrunnen

19. Juli 1977.
Gautschi Spezialitäten A.G., in Utzenstorf, Herstellung und Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln aller Art (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2236). Heinz Rüedi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Oswald Edye, von Zollikon, in Colombier, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt, er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

21. Juli 1977.
Astrada AG, Zweigniederlassung in Utzenstorf, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn, Ausführung von Strassenbau-, Tiefbau-, Asphalt- und Isolationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1429). Dr. Werner Kurt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Probst, von Bellach, in Solothurn, und Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Prokuristen wurde ernannt: Horst Leinhaas, von und in Langendorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Frutigen

21. Juli 1977.
Zündwarenfabrik Kandergrund AG, in Kandergrund (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1959, S. 3392). Die einzige Verwaltungsrätin Frau Marie Gehring-Schneider ist infolge Todes ausgeschieden. Im weitern ist ausgeschieden der Prokurist Josef Brägger. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Otto Stoller, von Kandergrund, in Frutigen; als Sekretärin Frau Emma Klopfenstein, von Adelboden, in Achseten, Gemeinde Frutigen, und als Vizepräsident Peter Klopfenstein, von Adelboden, in Achseten, Gemeinde Frutigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juli 1977.
Bergbaugesellschaft Kandergrund AG, in Kandergrund (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1957, S. 70). Die Verwaltungsräte Frau Marie Gehring-Schneider und Mathias Gehring sind infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Otto Stoller, von Kandergrund, in Frutigen, als Vizepräsident Peter Klopfenstein und als Sekretärin Frau Emma Klopfenstein, beide von Adelboden, in Achseten, Gemeinde Frutigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

21. Juli 1977.
Luftseilbahn Wengen-Männlichen A.G., in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1882). Dr. Albert Frieder und Hans Frauchiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Karl Fuchs-Gertsch, von Lauterbrunnen, in Wengen.

Bureau de Moutier

21 juillet 1977.
Câblevision S.A., à Malleray, diffusion dans le Jura bernois de la télévision, de la radio (FOSC du 3. 7. 1975, N° 152, p. 1837). Jean Stolz, président et administrateur-délégué, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Thérèse Stolz née Grosvernier, de Bütschwil, à Develier, a été nommée présidente du conseil d'administration et administrateur-déléguée avec signature collective à deux.

Bureau Nidau

21. Juli 1977.
Ernst Glatz, in Safnern, Décolletage, in Konkurs (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2598). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

20 juillet 1977.
Raymond Girod, à St-Ursanne. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne du Boeuf. Le chef de la maison est Raymond Girod, de Loveresse, à St-Ursanne. Grand'rue.

21 juillet 1977.
Association Romande des Laryngectomisés et Mutilés de la voix, à Porrentruy, grouper les opérés, blessés et accidentées du larynx, contribuer au reclassement professionnel de ses adhérents, etc., association (FOSC du 21. 8. 1967, N° 194, p. 2794). Germain Schrag, jusqu'ici président, est décédé; sa signature est radiée. Emile Marclay, de Troistorrents VS, à Morges VD, a été nommé président, avec signature individuelle.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 juillet 1977.
Le Franc-Montagnard S.A., à Saignelégier, exploitation du journal «Le Franc-Montagnard» (FOSC du 22. 8. 1963, N° 195, p. 2430). Paul Jubin (vice-président inscrit) est actuellement domicilié à Fribourg; Jean-Pierre Baumgartner, secrétaire, de Ruswil, à Porrentruy; Maurice Brahier, de Lajoux, à Moutier; Abel Froidevaux, du Noirmont, à Lucerne; Marcel Aubry, de Muriaux, au Noirmont, et Laurent Frossard, du Peuchapatte, aux Pommerats. Les administrateurs Joseph Huot, Henri Schaller et Marc Chappuis ont démissionné; l'administrateur Joseph Monnin est décédé. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle du président André Cattin et par la signature collective à deux du vice-président Paul Jubin.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Juli 1977.
Pferdeversicherungsgenossenschaft Konolfingen, in Linden (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3239). Fritz Berger und Gottlieb Schüpbach sind wegen Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Stucki (bisher Vizepräsident) wurde zum neuen Vorstandspräsidenten gewählt. Fritz Ledermann, von Affoltern i. E., in Walkringen, wurde zum neuen Vorstandsvizepräsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Hans Schneider, von Hasle b. Burgdorf, in Bigenthal, wurde zum neuen Sekretär/Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a.d.A.

19. Juli 1977.
Haefliger AG, in Herzogenbuchsee, Betrieb von Schäl- und Getreidemühlen sowie einer Kraftfuttermühle usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 168). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1977 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind davon nicht berührt. Marthe Haefliger-Trensz ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Max Flückiger wohnt nun in Biberist und der Prokurist René Bützberger in Walterswil.

19. Juli 1977.
Bator AG, in Herzogenbuchsee, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere von automatischen Türen, Spezialtoren, mobilen Trennwänden, Antrieben und Steuerungen sowie Notstromanlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976, S. 1709). In der Generalversammlung vom 6. Juli 1977 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind davon nicht berührt. Willy Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Philippe Garraux, von Malleray, in Bern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Häberli, von Münchenbuchsee, in Wangen; Arthur Morach, von Burgdorf und Schöftland, in Burgdorf, und Rudolf Neuenschwander, von Höfen, in Herzogenbuchsee. Sämtliche Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Eugen Engeler, Vizedirektor, Hans Gloor, Vizedirektor und Heinz Fitze, Prokurist, sind erloschen.

19. Juli 1977.
Frau Lemp-Känel, in Attiswil, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4123). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen auf die Kollektivgesellschaft Gebr. Lemp, Autogarage, in Attiswil, über.

19. Juli 1977.
Gebr. Lemp, Autogarage, in Attiswil. Bruno Lemp und René Lemp, beide von und in Attiswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1977 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma Frau Lemp-Känel, in Attiswil, übernommen hat. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen, Zubehör und Ersatzteilen. Solothurnstrasse 21. Die Firma erteilt Einzelprokura an Priska Lemp-Schaad und Margrith Lemp-Siegrist, beide von und in Attiswil.

19. Juli 1977.
A. Schneider-Grass, in Wiedlisbach, Gasthof «Bad» (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2272). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

21. Juli 1977.
Xaver Omlin, in Sachseln, Zimmerei (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2753). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

21. Juli 1977.
Stilinex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, den Import von Stahl- und Erzprodukten, den Handel mit Büromaschinen und Büromaterial sowie mit Bürobedarf jeglicher Art, ferner das Verkaufsmanagement und die Finanzierung solcher Produkte. An- und Verkauf von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Cham. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug.

21. Juli 1977.
Ivory Schuhe AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art ausserhalb der Schweiz, vor allem Handel mit Schuhen der Marke Ivory. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Hans Rudolf Barth, 6300 Zug.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

20 luglio 1977.
Nejani Holding S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 22. 2. 1968, N° 44, p. 388). In scioglimento: 18. 7. 1977. Nuova ragione sociale: **Nejani Holding S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di: Dr Tito Tettamanti, già presidente e Dr Giangiorgio Spiess, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam, Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni.

20 luglio 1977.
Torre Fara S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 10. 10. 1973, N° 237, p. 2734). In scioglimento: 15. 7. 1977. Nuova ragione sociale: **Torre Fara S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di: Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Dr Diego Lissi, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam, Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni.

20 luglio 1977.
Wer S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6. 7. 1977. Scopo: acquisto, vendita, mediazione, amministrazione, locazione di immobili, ed esclusione di ogni acquisto immobiliare in territorio svizzero. La società potrà partecipare a società aventi scopo analogo o affine e svolgere ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Franco Cattaneo, da Faido, in Viganello, presidente; Sergio Cattaneo, da Faido, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via P. Lucchini 5, c/o avv. Franco Cattaneo.

20 luglio 1977.
Plandir S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 12. 1969, N° 300, p. 2947). In scioglimento: 18. 7. 1977. Nuova ragione sociale: **Plandir S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di: Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e amministrazioni.

20 luglio 1977.
Barbuscia Andrea, in Massagno. Titolare: Andrea Barbuscia, di nazionalità italiana, in Massagno. Scopo: importazione-esportazione e vendita di prodotti dolciari alimentari. Recapito: via Selva 19.

20 luglio 1977.
Copama SA, precedentemente a Roveredo, elettrodomestici, ecc. (FUSC del 6. 6. 1977, N° 129, p. 1853). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6. 7. 1977 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 16. 5. 1977 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la compra-vendita, la rappresentanza, la produzione di articoli elettrodomestici ed affini; la società può partecipare ad altre ditte del ramo; la società può costituire filiali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Cinzia Arnold, da Basilea, in Lugano. Marcello Bergossi, di nazionalità italiana, in Soest (Olanda), è stato nominato procuratore con firma individuale. Recapito: via Monte Brè 11, uffici propri.

20 luglio 1977.
Interhormatan S.A., in Lugano, costruzioni stabili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1976, N° 98, p. 1161). Enrico Portmann, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Boris Bettelini, da Caslano, in Magliaso. Nuovo recapito: via Cantonale 1, uffici propri.

20 luglio 1977.
E. Skory Costruzioni S.A., in Sorengo (FUSC del 29. 3. 1977, N° 74, p. 1014). Costantino Rozzi, di nazionalità italiana, in Ascoli-Piceno (I), è stato nominato consigliere delegato con firma individuale.

20 luglio 1977.
Prodaliment S.A., precedentemente a Bironico, generi alimentari, ecc. (FUSC del 16. 9. 1971, N° 216, p. 2273). Nuova sede: Lugano. Nuovo scopo: commercio, importazione, esportazione, transito e rappresentanza di prodotti alimentari nonché di materie prime per l'industria alimentare all'ingrosso ed al dettaglio; tutte le operazioni commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie; esecuzione di operazioni fiduciarie; partecipazione ad altre società. Statuto modificato il: 18. 7. 1977. Recapito: via al Forte 2, c/o Studio Fiduciario Castelli S.A.

20 luglio 1977.
Vesuvius Corporation S.A., in Lugano, prodotti refrattari, ecc. (FUSC del 20. 4. 1977, N° 91, p. 1257). Dr Carlo Sganzini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Sergio Filippini, da Airolo, in Melide. Robert Louis Mayer, di nazionalità americana, in Pittsburgh; Theodore Harrison Harley, di nazionalità americana, in Pittsburgh, e Ben Richard Shipley, di nazionalità americana, in Bruxelles, sono stati nominati procuratori con firma individuale.

20 luglio 1977.
Pietro Pizzagalli S.A., in Viganello, alimentari, ecc. (FUSC del 24. 6. 1974, N° 144, p. 1734). Mariangela Pizzagalli e Gabriella Lurà nata Pizzagalli, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Pietro Pizzagalli, presidente; Alberto Pescini, da ed in Lugano, amministratore delegato, entrambi con firma individuale; nuovo membro senza diritto di firma è: Antonio Pescini, da Lugano, in Viganello.

20 luglio 1977.
Saipa S.A., in Lugano, pasticceria, ecc. (FUSC del 6. 4. 1976, N° 81, p. 946). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1. 6. 1977 la società ha deciso di ridurre, ai sensi dell'art. 735 CO, il capitale sociale da fr. 420 000 à fr. 168 000 riducendo il valore delle 420 azioni al portatore da fr. 1000 a fr. 400 cadauna. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 168 000, diviso in 420 azioni al portatore da fr. 400 cadauna, interamente liberato. Giacomo Bernasconi, già presidente, e Giancarlo Bernasconi, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Jean Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel, in Montagnola.

20 luglio 1977.
Planfarm S.A., in Lugano, articoli sanitari, ecc. (FUSC del 5. 5. 1975, N° 103, p. 1208). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 luglio 1977, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Dr Giulio Tessier, di nazionalità italiana, in Breganzona, è stato nominato direttore con firma individuale.

20 luglio 1977.
Sedicom S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18. 7. 1977. Scopo: l'importazione e distribuzione sul mercato nazionale di prodotti per l'industria dell'imballaggio, del legno e del mobile, e, in particolare, aggrafatrici pneumatiche, punti metallici e chiodi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr Paolo Rossi, da Arzo, in Lugano. Recapito: via S. Balestra 12, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

20 luglio 1977.
Albarclub Holding N. 610, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 12. 1973, N° 302, p. 3409)
Albarclub Holding N. 611, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28 12. 1973, N° 302, p. 3409)
Albarclub Holding N. 612, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28 .12. 1973, N° 302, p. 3409)
Albarclub Holding N. 613, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 12. 1973, N° 302, p. 3409)
Albarclub Holding N. 614, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 1. 1974, N° 1, p. 6)
Albarclub Holding N. 616, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 1. 1974, N° 1, p. 6)
Albarclub Holding N. 617, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 1. 1974, N° 1, p. 6)
Albarclub Holding N. 618, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 1. 1974, N° 1, p. 6)
Albarclub Holding N. 619, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 1. 1974, N° 2, p. 16)
Albarclub Holding N. 620, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 1. 1974, N° 2, p. 16)
Albarclub Holding N. 622, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 1. 1974, N° 2, p. 17)
Albarclub Holding N. 623, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 1. 1974, N° 2, p. 17)
Albarclub Holding N. 624, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 625, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 626, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 627, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 628, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 629, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 630, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
Albarclub Holding N. 631, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)

Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

20 luglio 1977.
Arser S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 5. 1976, N° 120, p. 1473). Con decisione assembleare del 12 luglio 1977 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Arser S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Revinconsult S.A., in Chiasso. Armando Pedrazzini e Mario De Bernardis non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Pure estinte sono le firme dei procuratori Allessandro Villa, Giampiero Zoppi e Fausto Ritter. Recapito della società in liquidazione: c/o Revinconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
Immobilcorte S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 5. 1976, N° 120, p. 1473). Con decisione assembleare del 12 luglio 1967, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Immobilcorte S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Revinconsult S.A., in Chiasso. Armando Pedrazzini e Mario De Bernardis, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Pure estinte sono le firme dei procuratori Giampiero Zoppi e Fausto Ritter. Recapito della società in liquidazione: c/o Revinconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
Palema Holding, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 1. 1975, N° 25, p. 275)
Filix S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 22. 12. 1975, N° 299, p. 3400)

Con decisione assembleare del 12 luglio 1977 le società hanno deciso il loro scioglimento. Esse non sussisteranno più che per la loro liquidazione che verrà fatta sotto le seguenti ragioni sociali:
Palema Holding in liquidazione;
Filix S.A. in liquidazione.
A liquidatrice è stata nominata la Revinconsult S.A., in Chiasso. Armando Pedrazzini e Fausto Ritter, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito delle società in liquidazione: c/o Revinconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
Immobiliare Lovasa S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1960, N° 283, p. 3466). Con decisione assembleare del 12 luglio 1977 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Immobiliare Lovasa S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Revinconsult S.A., in Chiasso. Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Pure estinta è la firma di Alessandro Villa quale procuratore. Recapito della società in liquidazione: c/o Revinconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
Giuvitholding S.A., in Chiasso (FUSC del 18. 10. 1963, N° 244, p. 2954)
Roccatonda S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 9. 1963, N° 224, p. 2721)
Vibos S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 10. 1961, N° 242, p. 3001)
Immobiliare Sat S.A., in Chiasso (FUSC del 25. 5. 1964, N° 117, p. 1624)

Con decisione assembleare del 12 luglio 1977 le società hanno deciso il loro scioglimento. Esse non sussisteranno più che per la loro liquidazione che verrà fatta sotto le seguenti ragioni sociali:
Giuvitholding S.A. in liquidazione;
Roccatonda S.A. in liquidazione;
Vibos S.A. in liquidazione;
Immobiliare Sat S.A. in liquidazione.
A liquidatrice è stata nominata la Revinconsult S.A., in Chiasso. Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito delle società in liquidazione: c/o Revinconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
M.C.S. Management & Consulting S.A., in Chiasso, espletamento di mandati amministrativi, ecc. (FUSC del 15. 2. 1977, N° 38, p. 509). Con decisione assembleare del 19 luglio 1977 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in **M & C Management & Consulting S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

20 juillet 1977.
Ilot de Santé (I.D.S.) A,
Ilot de Santé (I.D.S.) B,
Ilot de Santé (I.D.S.) C,
Ilot de Santé (I.D.S.) D,
Ilot de Santé (I.D.S.) E,
les cinq à Montricher, sociétés anonymes (FOSC du 17. 1. 1973, p. 114). Par ordonnance du 4 avril 1977 l'autorité tutélaire a nommé Gilbert de Miéville, de Orbe, Villarzel VD, Sédeilles VD et Rossens VD, à Prilly, curateur de la société. Les pouvoirs de l'administratrice unique Lucette Dierker, décédée, sont éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue des Huttins 9, dans les bureaux de Gilbert de Miéville.

Bureau de Nyon

20 juillet 1977.
IPS Computer S.A., à Nyon, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 juillet 1977. But: La vente, l'achat et le louage d'équipements électroniques pour le traitement des informations. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Béguin, de Rochefort NE, à Genève, seul administrateur avec signature individuelle. Adresse et locaux: chez Burnier & Cie S.A., 3, rue César-Soulié, à Nyon.

20 juillet 1977.
Aliments Lacta S.A., à Coppet, fabrication, vente de tous produits fourragers (FOSC du 22. 6. 1977, p. 2063). Max Séquin, président et administrateur-délégué, et Claude Séquin, vice-président, signent dorénavent collectivement à deux.

Bureau de Vevey

20 juillet 1977.
Trust Financier & Industriel S.A. (Finanz- & Industrie-Trust AG.) (Financial & Industrial Trust Ltd), à Montreux (FOSC du 11. 2. 1977, p. 464), opérations financières. Le président Willy Dreyfus étant décédé; sa signature est radiée. Nouveau président: Richard Dreyfus (déjà inscrit) qui n'est donc plus vice-président. Ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

20 juillet 1977.
Colfico S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 8. 2. 1977, p. 419); participations. L'administrateur Hans Gygax père étant décédé, sa signature est radiée. L'administrateur Hans Gygax (fils) reste seul administrateur et engage désormais la société par sa signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

Bureau d'Yverdon

20 juillet 1977.
Pierre Décoppet S.A., à Yverdon, matériaux de construction (FOSC du 18. 4. 1977, p. 1223). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juillet 1977, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Pierre Décoppet S.A. en liquidation** par Pierre Despland, de Grandson, à Yverdon, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures de Pierre Décoppet, administrateur, Jacques Henri Décoppet, directeur, et Pierre Chavannes, fondé de procuration, sont radiées. Adresse de la société en liquidation: Fiduciaire Pierre Despland, rue de la Plaine 55, Yverdon.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

10. Juli 1977.
Raiffeisenkasse St. Niklaus, in St. Niklaus, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 567). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. 5. 1977 hat die Genossenschaft ihre Statuten in einem Punkt geändert. Die Firma lautet neu: **Raiffeisenbank St. Niklaus.**

20. Juli 1977.
Beratung, Planung und Treuhand AG, in Steg (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2559). Weiteres Geschäftslokal in Laax.

20. Juli 1977.
Robag, René Bayard, Import-Export, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Gliserallee 43. Inhaber dieser Firma ist René Bayard, von Eischoll, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art.

20. Juli 1977.
Möbel Favorit AG, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2211). Die Prokura von Oskar Lötscher ist erloschen.

20. Juli 1977.
Restaurant zur Gasse, Marius Grichting, in Leukerbad (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1977, S. 2295). Diese Eintragung ist irrtümlich erfolgt und wird demzufolge annulliert.

20. Juli 1977.
Hotel & Restauration Sonnenhof, Rudolf Fischer, in Saas-Fee (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1948). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

20. Juli 1977.
Alfred Furrer, in Unterbäch, sanitäre und Heizungsinstallationen; Spenglerei (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3898). Infolge Bildung einer Kollektivgesellschaft ist diese Firma erloschen.

20. Juli 1977.
Alfred Furrer & Sohn, Sanitäre & Heizungsinstallationen, in Unterbäch. Zwischen Alfred und Theo Furrer, beide von und in Unterbäch, besteht seit 1. 7. 1977 eine Kollektivgesellschaft. Sanitäre und Heizungsinstallationen; Spenglerei.

20. Juli 1977.
Drum Music Shop, Norbert Wasmer, in Visp, Napoleonsstrasse 8. Inhaber dieser Firma ist Norbert Wasmer, von Eggerberg, in Visp. Handel mit Schlag- und Musikinstrumenten.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 juin 1977.
SI Fleur de Lys SA, Corcelles, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts des 22 juin et 18 juillet 1977, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la transformation et la vente d'immeubles. Pour réaliser son but, la société peut aussi acquérir des bâtiments. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'immeuble formant la parcelle 966 du cadastre de Fleurier. Le dit apport a été accepté, selon convention d'apport du 22 juin 1977, pour le prix de fr. 350 000, contre remise de 100 actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 500 chacune et contre l'inscription de créances contre la société, totalisant fr. 300 000. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: René Michel Webcr, de Fleurier et Brüttelen BE, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est président, et Rémy Crausaz, d'Yverdon, à Blonay, vice-président. Signature collective à deux du président et du vice-président. Rue à Jean 22, c/o Michel Weber.

20 juillet 1977.
Moderna-Corta S.A., Fabrique de meubles et ensembles de cuisines, à Cortaillod (FOSC du 24. 7. 1973, N° 170, p. 2083). Olivier Lambelet, de Forel (Lavaux) VD, à Bôle, et Horst Waldmann, de nationalité allemande, à Cortaillod, ont été nommés directeurs; Sylviane Mayor, de Grandcour VD, à Colombier, a été nommée fondée de pouvoir; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 juillet 1977.
F. Bernasconi et Cie, aux Geneveys-sur-Coffrane, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1976, N° 22, p. 259). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation d'une entreprise de travaux publics et bâtiments ainsi que transactions immobilières et gérances ou tout autre activité tendant à promouvoir le but social.

Bureau de Neuchâtel

20 juillet 1977.
Grobéty et Bikel «Teco», au Landeron, bureau technique et commercial, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 4. 1969, N° 92, p. 890). La société est dissoute dès le 1. 1. 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 juillet 1977.
A. Peluso, Garage-station Mobil, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Arturo Peluso, de nationalité italienne, à Hauterive. Procuration individuelle est conférée à Antonio Peluso, de nationalité italienne, à Hauterive. Exploitation d'un garage et d'une station-service. Gouttes d'Or 78.

20 juillet 1977.
Eric Jacquemettaz, à Marin, commune de Marin-Epagnier, magasins d'alimentation (FOSC du 11. 10. 1974, N° 238, p. 2224). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

20 juillet 1977.
Magasin-primeurs «Aux 4 Saisons», Max Hartmeier et Eric Jacquemettaz, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Max Hartmeier, de Wettingen AG, à Neuchâtel, et Eric Jacquemettaz, de Liddes, à Marin, commune de Marin-Epagnier, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 4. 7. 1977. La société est valablement engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un magasin d'alimentation. Fleur-de-Lys 1.

Genf – Genève – Ginevra

13 juillet 1977.
Medication Systems – IMS SA, à Genève (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). Nouvelle raison de commerce: **International Medication Systems (Overseas) SA.** Statuts modifiés le 1er juillet 1977.

19 juillet 1977.
Key-click Riquet-H. Clot, à Lancy, gadgets publicitaires, etc. (FOSC du 6. 4. 1977, p. 1122). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 juillet 1977.
Daniel Cuneo, à Vernier, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 juillet 1977.
M. Dittrich, à Genève, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 23. 3. 1976, p. 800). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19 juillet 1977.
J. Mercier, à Genève, hôtel-café-restaurant à l'enseigne «L'Edelweiss» (FOSC du 20. 11. 1972, p. 2994). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 6. 1977.

19 juillet 1977.
«Hôtel Elysée» Mme Mercier, à Genève (FOSC du 9. 10. 1975, p. 2716). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 6. 1977.

19 juillet 1977.
Albaco Petroleum Limited, à Genève, achat, vente et commerce de produits pétroliers, etc., société anonyme (FOSC du 2. 3. 1977, p. 700). Luben Basmadjieff n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Michel, de Köniz BE, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 juillet 1977.
Bioplasteco SA, à Genve, nouvelle société anonyme. Statuts du 14 juillet 1977. But: acquisition, gestion, exploitation, concession et aliénation de tous brevets, licences, procédés de fabrication et autres droits de propriété industrielle se rapportant à la biodégradation des matériaux, notamment des matériaux plastiques, et plus spécialement l'exploitation d'un procédé suédois connu sous la marque mondiale déposée «Endeplast»; prise et administration de participations dans toutes entreprises ayant une activité semblable, connexe ou complémentaire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Guy Paccanari, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

19 juillet 1977.
Consulting ABC SA, à Genève, assistance juridique, etc. (FOSC du 3. 6. 1976, p. 1578). Les pouvoirs d'Abdallah Taleb sont radiés.

19 juillet 1977.
Corintra SA, à Genève, achat et vente de cuirs, etc. (FOSC du 24. 1. 1977, p. 244). Ernst Widmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Suzanne Hefti, de Haslen GL, à Fribourg, est administratrice unique avec signature individuelle.

19 juillet 1977.
EA Holding SA, à Genève (FOSC du 14. 2. 1975, p. 412). Raymond Lotthé, Walter Brüllmann et George-Terence Grimward ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernd F. Dlugi, de RFA, à Overijse (Brabant, Belgique) est membre du conseil d'administration et directeur général avec signature collective à deux.

19 juillet 1977.
Handelsfinanz Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1977, p. 2147). Giuseppe Osio n'est plus administrateur. Alberto Righi, d'Italie, à Milan, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

19 juillet 1977.
Latsisair System SA, à Bellevue, nouvelle société anonyme. Statuts du 13 juillet 1977. But: achat, vente et exploitation d'avions et de tout système et matériel aéronautique. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; John A. Latsis, de Grèce, à Athènes, président; Anne Marie Louise Latsis, de et à Genève, secrétaire, et Nicolas Kaloy, de et à Genève. Signature: individuelle de John A. Latsis ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 33, chemin des Tuileries, chez John S. Latsis SA, Genève.

19 juillet 1977.
R. Marchand et Cie SA, à Genève, fabrication et vente d'appareils de précision, etc. (FOSC du 3. 2. 1975, p. 296). L'administrateur Roland Marchand est domicilié à Versoix.

19 juillet 1977.
Société Anonyme des Pneumatiques Michelin, à Genève (FOSC du 17. 10. 1974, p. 2775). Louis Prod'hom n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Prod'hom, de Montherod VD, à Pully VD, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

19 juillet 1977.
Odev SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 14 juillet 1977. But: fabrication de produits chimiques et d'équipements industriels, achat et vente de tous produits, acquisition, exploitation et mise en valeur de brevets d'invention; prise de participations financières dans toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 200, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel-C. Oltramare, de et à Genève, président, et André Schumacher, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 16, rue de Candolle.

19 juillet 1977.
Padak SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 8 juillet 1977. But: étude, acquisition, exploitation et cession de tous brevets; exploitation d'un bureau de courtage; investissement et développement immobilier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Muller, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 48bis, rue de Carouge, chez André Muller, Gilbert Muller successeur.

19 juillet 1977.
Publi-Editions SA, à Genève, promotion et exécution de tous travaux d'impression, etc. (FOSC du 13. 5. 1976, p. 1368). Jean-Paul Mosset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 juillet 1977.
Société Anonyme de Développement Economique et Financier, SA-DEF, à Genève (FOSC du 13. 7. 1962, p. 2043). Robert Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Huppi, de Gommiswald SG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez Union de Banques Suisses (UBS).

19 juillet 1977.
Sovchart SA, à Genève, toutes opérations de courtage et d'affrètement maritime, etc. (FOSC du 13. 7. 1976, p. 1994). Paul Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Alain Loosli, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 juillet 1977.
SGS Insubco SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 juillet 1977. But: prise et administration de participations et d'investissements dans des sociétés assurant des prestations de services principalement dans le domaine de la surveillance, en particulier des participations minoritaires dans des sociétés du groupe SGS dans le sous-continent indien. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Franz Rudmann, de Bâle, à Genève, président; Willy Wälti, de et à Genève, secrétaire, et Harald Weber, de Genève, à Gilly VD, lesquels signent individuellement. Adresse: 15, rue Thalberg.

19 juillet 1977.
Télé-Video SA, à Genève, achat d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 9. 7. 1976, p. 1961). Les pouvoirs de Jacques Perret sont radiés.

19 juillet 1977.
Tenec SA, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 4. 2. 1960, p. 396). Charles-André Junod et Jacques Guyet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Maurice Brandt, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue de Candolle, chez Maurice Brandt.

19 juillet 1977.
Tradexpor SA, à Genève, importation, exportation et commerce de matières premières, etc. (FOSC du 14. 6. 1977, p. 1955). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 28 juin 1977.

19 juillet 1977.
Transact Corporation SA, Geneva, à Genève, conseils en marketing, etc. (FOSC du 28. 5. 1976, p. 1517). Arthur-R. Moussali n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 juillet 1977.
SI Rue de la Violette 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1976, p. 2372). Josef Jenni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Henri Penseyres, nommé vice-président, signe désormais individuellement. Louis Graser, de Neuchâtel, à Berne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

19 juillet 1977.
Vysodact Promotion SA, à Veyrier, instruments ou appareils électroniques, etc. (FOSC du 30. 9. 1975, p. 2640). Ariel-Raphaël Bernheim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bruno Keppeler, nommé président, et Peter-R. Sommerhalder, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

Die beiden Inhaber-Aktien Nr. 2024 und Nr. 2025 im Nominalwert zu je Fr. 500.– der Schilthornbahn AG, Luftseilbahn Stechelberg–Gimmelwald–Mürren–Schilthorn, mit Sitz in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (959[3])

3800 Interlaken, den 26. Juli 1977 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Eigentümer-Grundpfandverschreibung vom 21. April 1936, zugunsten des Inhabers, des Kapitals von Fr. 4000.–, lastend im 2. Rang auf den Artikeln 448, 494, 707 und 1188 der Gemeinde Wünnewil FR.

Der unbekannte Inhaber dieser Eigentümer-Grundpfandverschreibung und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichts-Kanzlei Tafers FR zu melden, bzw. die Eigentümer-Grundpfandverschreibung vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (962[3])

1712 Tafers, den 21. Juli 1977 Der Gerichtsschreiber: W. Rüttimann

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Werdenberg und Alttoggenburg, des Bezirksgerichtspräsidenten des Seebezirks sowie des Bezirksgerichtes St. Gallen (II. Abteilung) sind mit Genehmigung der Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 5181 von Fr. 7000.–, dat. den 12. Mai 1934, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 2772 Grundbuch St. Fiden, Aeplstrasse 20, St. Gallen, des Max Rottmann sel., wohnhaft gewesen Pflegeheim St. Othmar, St. Gallen.
2. Inhaberschuldbrief Sennwald Nr. 18/175 von Fr. 1300.–, dat. den 11. September 1931, lastend im 1. Rang auf Parzelle 5/95 im Hof, Haag, sowie Versicherungsbrief Grabs Nr. 11/171 von Fr. 1500.– (ursprünglich Fr. 2000.–), dat. den 22. August 1911, zugunsten Bank in Buchs, lastend im 1. Rang auf einem Grundstück im Quader, Grabs, der Erbengemeinschaft Michael Schindler-Hofmänner, Räfis-Buchs.
3. Inhaberschuldbrief Buchs Nr. M/369 von Fr. 7000.–, dat. den 6. Oktober 1924, lastend im 2. Rang auf Parzelle 5/330, Turnhallenstrasse 8, Buchs SG, der Erbengemeinschaft Steiger-Niedermann Ulrich, Buchs SG.
4. Inhaberschuldbrief Buchs Nr. 1/32 von Fr. 45000.–, dat. den 4. September 1961, lastend im 6. Rang auf Parzelle 23/2497, Fichtenweg 5, in Buchs, der Irmgard Rothenberger-Liebscher, Bahnhofstrasse 29, Zollikon ZH.
5. Namensschuldbrief Grabs Nr. 13/55 von Fr. 1400.–, dat. den 9. Dezember 1924, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Buchs, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 111 (ursprünglich Nr. 2558), Wiese am Hochhausweg der Schuhfabrik Martin AG, Grabs. Heutiger Eigentümer: Hans Lippuner, Schützenweg, Buchs SG.
6. Namensschuldbrief Buchs Nr. R/138 von Fr. 22000.–, dat. den 7. März 1934, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Buchs, lastend im 1. Rang auf Parzelle 17/1995, Technikumsstrasse 17, Buchs SG, der Josetta Stihl-Künzler, Birkenaustrasse 16, Buchs SG.
7. Schuldbrief Grabs Nr. 10/313 von Fr. 3500.–, dat. den 4. Mai 1908, zugunsten Math. Vetsch und Adam Schlegel, lastend im 3. Rang auf Parzelle 1172 der Geschwister Gantenbein, Stockengasse, Grabs. Heutiger Eigentümer: Josef Walker, Rheinaustrasse 3, Buchs SG.
8. Inhaberschuldbriefe Buchs Nr. N/203 von Fr. 25000.– und Nr. N/204 von Fr. 6000.–, beide dat. den 26. August 1926, lastend im 1. bzw. 2. Rang auf Parzelle 17/1763 an der Wiedenstrasse Buchs SG, der Aktiengesellschaft Vetsch & Cie., Int. Transporte, Buchs SG.
9. Inhaberschuldbrief Grabs Nr. 18/88 von Fr. 2000.–, im 4. Rang, datiert den 5. Januar 1951, lastend auf Parzelle 106, Heimwesen Mädli-Werdenberg, der Erbengemeinschaft Christian Zogg-Lippuner, Werdenberg.
10. Inhaberschuldbrief Grabs Nr. 14/370 von Fr. 1000.–, dat. den 27. Februar 1934, lastend im 2. Rang auf Parzellen 3877 und 4268, des Christian Beusch, Mammet, Grabserberg.
11. Versicherungsbrief Grabs Nr. 7/64 von Fr. 2000.–, dat. den 22. November 1890, lastend auf Parzelle 22/1317 des Andreas Eggenberger, Holand, Grabs. Ursprüngliche Gläubiger: Heinrich Lippuner und Albrecht Eggenberger, Grabs. Frühere Eigentümerin: Ursula Bachmann-Eggenberger, Diepoldsau, heutiger Eigentümer: Peter Bernegger, Unterstauden, Grabs.
12. Kaufschuldversicherungsbrief Buchs Nr. K/235 von Fr. 10000.–, dat. den 3. Juli 1911, zugunsten Erbmasse Dr. Ulrich Senn, Buchs SG, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2/80, St. Gallerstrasse 15, Buchs SG, des Alfred Sulser, Buchs. Letzbekannter Gläubiger: St. Gallische Kantonalbank, Filiale Buchs SG.
13. Versicherungsbrief Kirchberg Nr. 25/10238 von Fr. 300.–, dat. den 22. Mai 1908, lastend auf der Waldparzelle Lohhalden, Kirchberg SG, zugunsten Elisabeth Wild, Gossau; frühere Grundeigentümerin Maria Schneider, Reitenbergstrasse, Kirchberg; heutiger Grundeigentümer Alfred Bischof-Krummenacher, Wolfikon, Kirchberg.
14. Schuldbrief Schmerikon Nr. K/728 von Fr. 15000.–, dat. den 30. März 1972, zugunsten Bank vom Linthgebiet Rapperswil, lastend auf Parzelle 790, Breite, Schmerikon, des Max Flückiger, Breitestrasse 17, Schmerikon.
15. Inhaberschuldbrief Nr. 2763 von Fr. 8000.–, im 1. Rang, dat. den 2. Oktober 1931, lastend auf der Liegenschaft Oststrasse 3, St. Gallen, Parzelle Nr. 1166, Grundbuch St. Fiden (961)

9001 St. Gallen, den 2. August 1977

Rekurskommission des Kantonsgerichts St. Gallen

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 26 juillet 1977, il a prononcé l'annulation de l'action au porteur N° 6, valeur nominale de fr. 10000.–, de la Société Immobilière Les Sapins SA., de siège social à Bagnes. (960)

1933 Sembrancher, le 27 juillet 1977 Le juge-instructeur: Philippe Chastellain

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren

Die United Bank AG (Zürich), Zürich, hat beschlossen, den Wertpapierhandel aufzugeben. Die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbsmässigen Verkehr mit Wertpapieren ist damit erloschen.

Wer Ansprüche aus Wertpapiergeschäften an die von dieser Bank geleistete Kaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, 8001 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenütztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A1442)

8001 Zürich, den 2. August 1977 Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich

Altanka Holding GmbH in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1977 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Gesellschaft schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. R. Zollikofer, Rechtsanwalt, Ustcristrasse 9, 8001 Zürich, innert 30 Tagen anzumelden. (A1443[3])

8001 Zürich, den 27. Juli 1977 Der Liquidator: Dr. R. Zollikofer, Rechtsanwalt Zürich

Pro Software S.A., Organisation et programmation du traitement des donnés par ordinateur, en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 janvier 1977, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai de un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société: Pro Software S.A. en liquidation, p.a. Albert Avondo, route de la Maladière 26, 1022 Chavannes. (A1363[1])

1022 Chavannes, le 14 juillet 1977 Le liquidateur

Nouvelle société industrielle d'appareils mécaniques S.I.A.M. en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance en mains du liquidateur, Monsieur Frédy Spälti, avenue des Alpes 1, 1006 Lausanne, jusqu'au 25 septembre 1977 sous peine de forclusion. (A1417[1])

1802 Corseaux, le 21 juillet 1977 Le liquidateur: Frédy Spälti

Léonard SA, Genève

Avis aux actionnaires de Léonard SA, Genève

Le conseil d'administration du 14 juin 1977 a constaté qu'après trois rappels dans la Feuille officielle suisse du commerce qu'aucun versement n'a été effectué au dit jour de la réunion du conseil d'administration.

La dite séance du conseil d'administration a déclaré Madame Lucia Zereik déchue des droits résultant de la souscription des cinquantes actions et a déclaré par ailleurs que les versements effectués au dit jour ont été acquis à la société. (A1448)

1200 Genève, le 22 juillet 1977 Le conseil d'administration

Bastida S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 juillet 1977, la société Bastida S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur M. Jacques-André Wieser, 7, chemin des Charmettes, 1003 Lausanne. (A1400[1])

1003 Lausanne, le 19 juillet 1977 Le liquidateur

Felinia S.A., con sede in San Vittore/Grigioni, in liquidazione

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 luglio 1977 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro il 15 settembre 1977.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della liquidatrice, signorina Armanda Viscardi, 6534 San Vittore GR. (A1444[3])

6534 San Vittore, il 21 luglio 1977 La liquidatrice: Armanda Viscardi

Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

Scanver AG in Liquidation, mit Sitz in Biel

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen bei der Justizdirektion des Kantons Bern, Münstergasse 2, 3011 Bern, geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A1441)

3011 Bern, den 25. Juli 1977 Justizdirektion des Kantons Bern

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1977 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1977 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in Tausend Franken) **Aktiven - Actifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben	Banken-debitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit		Wechsel und Geldmarkt-papiere	Reskriptionen und Schatz-scheine	Kontokorrent-Debitoren			Feste Vorschüsse und Darlehen			Kto-Krt.-Kredite und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch.	Hypothekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteiligungen	Bank-gebäude *auf Fr. 1.– abgeschrieben	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanz-summe	
			mit Lauf-zeit über 90 Tage	mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit anderer Deckung	ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit anderer Deckung										
	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à terme à plus de 90 jours d'échéance	jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	Escriptions et bons du trésor	Comptes courants débiteurs en blanc	garantis par créances hypothécaires	garantis par d'autres gages	Avances et prêts à terme fixe en blanc	garantis par hypothèques	garantis par d'autres gages	Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ.	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan	
Region Aargau – Région d'Argovie																						
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	21 131	711	92 000	13 031	1 637	—	17 045	105 004	14 776	2 111	6 614	2 652	70 692	763 924	186 859	2 833	2 000	4 689	29 336	—	1 337 045	1.
2. Gewerbebank Baden, Baden	12 820	2 526	6 464	8 666	6 965	—	16 544	36 414	22 819	3 253	13 903	4 150	19 690	279 417	39 607	1 084	12 600	20 051	8 048	—	515 021	2.
3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	45 672	14 996	71 884	64 974	32 489	2 000	143 937	222 994	59 857	6 232	70 494	19 169	109 402	1 101 284	211 661	8 422	10 001	15 461	36 487	—	2 247 416	3.
4. Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau	1 259	1 128	—	500	19	—	31	1 665	753	18	240	387	1 925	34 062	11 414	86	100	90	581	—	54 258	4.
5. Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen	2 100	13	500	500	—	—	63	1 213	590	—	173	334	5 321	35 349	5 324	118	300	40	1 571	—	53 509	5.
6. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg	11 586	8 133	1 842	4 368	6 706	—	15 784	71 558	17 557	2 603	26 202	3 135	35 420	440 083	49 087	2 100	7 600	310	6 632	—	710 706	6.
7. Bank in Menziken, Menziken	7 260	1 352	—	8 000	3 536	—	7 660	26 858	6 423	—	13 792	753	14 203	220 650	24 089	1 084	600	1 980	7 232	—	345 472	7.
8. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	2 286	1 002	1 346	1 249	29	—	1 231	10 257	3 787	6	544	1 897	8 335	97 379	14 903	409	*	2 038	2 540	—	149 238	8.
9. Sparkasse Oftringen, Oftringen	1 021	172	300	—	40	—	494	2 985	1 319	19	412	914	3 483	52 397	5 181	214	90	—	805	—	69 846	9.
10. Bank in Reinach, Reinach	12 395	2 494	2 000	11 000	4 951	—	10 443	30 547	9 721	1 112	8 776	2 291	12 048	287 411	29 996	708	1 234	—	8 312	—	435 439	10.
11. Bank Suhrental, Schöftland	3 790	173	4 000	2 000	2 274	—	5 962	14 330	6 033	74	8 004	5 119	15 647	164 775	31 253	440	200	385	4 527	—	268 986	11.
Region Basel – Région de Bâle																						
12. Eigenheim Bank, Basel	4 353	3 393	—	—	—	—	1 376	9 165	4 080	2 963	8 959	5 750	55	114 951	3 234	475	200	—	849	—	159 803	12.
13. Handwerkerbank Basel, Basel	22 777	15 252	7 813	5 119	4 106	—	32 399	69 522	14 884	2 062	4 743	2 501	2 000	490 749	79 516	12 278	6 114	47 576	10 296	—	829 707	13.
14. Sparkasse Basel, Basel	8 061	1 673	2 000	20 000	—	—	—	8 556	420	4	724	97	4 616	271 047	134 512	214	2 200	—	9 618	—	463 742	14.
15. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	8 800	4 108	7 000	2 000	802	—	8 136	52 275	9 224	2 501	9 977	4 931	33 070	649 254	93 758	4 257	2 540	7 391	10 709	—	910 733	15.
Region Ostschweiz – Suisse Orientale																						
16. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten	1 842	165	2 000	—	387	—	1 633	10 502	2 421	769	13 887	1 228	2 582	85 007	19 584	121	850	—	90	—	143 068	16.
17. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos	3 176	132	500	700	283	—	1 539	6 080	2 535	23	10 245	419	506	61 223	7 511	201	130	—	3 232	—	98 435	17.
18. Sparkassa Berneck, Berneck	4 437	4 685	800	3 015	4 037	100	6 768	11 891	5 833	—	23 240	1 406	1 682	52 811	13 102	142	200	120	445	—	134 714	18.
19. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil	3 524	384	—	750	35	—	1 313	3 405	3 491	250	23 268	395	11 286	48 264	16 991	255	310	1 275	1 851	—	117 047	19.
20. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	1 201	363	—	—	48	—	1 203	2 635	1 673	156	1 488	260	3 763	28 182	8 120	92	870	—	611	—	50 665	20.
21. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1 162	567	—	2 000	33	—	1 259	3 294	950	10	3 327	381	3 757	37 527	2 067	35	2 500	—	816	—	59 685	21.
22. Sarganserländische Bank, Flums	7 949	253	—	—	107	—	2 255	21 839	12 271	7	18 391	1 176	11 986	97 809	19 664	204	2 830	835	3 272	—	200 848	22.
23. Bank in Gossau, Gossau	4 831	421	7 000	—	3 425	—	10 961	15 009	6 285	3 063	17 505	2 031	8 245	102 769	28 869	743	3 700	—	6 708	—	221 565	23.
24. Kreditanstalt Grabs, Grabs	2 965	57	—	3 500	224	—	1 834	4 461	2 847	—	9 646	525	3 930	54 032	15 505	250	1 250	114	1 404	—	102 544	24.
25. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn	2 183	107	—	500	109	—	1 118	6 726	2 888	—	8 678	402	7 602	53 484	4 180	169	100	230	2 186	—	90 662	25.
26. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1 960	596	4 025	2 500	270	—	1 092	11 478	2 079	18	8 592	890	10 123	52 582	9 317	140	1 100	208	1 952	—	108 922	26.
27. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	4 218	917	1 000	9 000	186	—	3 795	4 548	8 407	321	8 635	327	7 842	62 966	17 409	214	380	3 473	1 155	—	134 793	27.
28. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	3 023	24	—	500	—	—	162	2 532	614	—	8 464	92	444	49 695	14 524	294	—	—	1 657	—	82 025	28.
29. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	8 691	3 794	21 000	3 000	12 107	—	22 726	91 033	40 949	6 032	347	7 885	17 008	275 683	65 958	3 917	1 800	14 943	3 447	—	600 320	29.
30. Sparkassa der Administration, St. Gallen	8 384	422	2 000	7 444	910	200	3 050	13 324	5 695	—	28 941	2 309	11 495	147 213	63 327	400	—	—	1 564	—	296 678	30.
31. Bank vom Linthgebiet, Uznach	15 317	14 658	362	32 256	1 453	—	7 840	31 730	30 525	1 828	45 933	6 886	53 601	401 230	44 701	901	5 700	1 350	5 722	—	701 993	31.
Region Solothurn – Région de Soleure																						
32. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	2 334	1 111	—	3 000	145	—	5 296	14 469	5 313	2 049	2 105	2 891	8 413	122 436	17 016	307	610	480	2 453	—	190 428	32.
33. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil	2 232	118	—	—	15	—	1 803	9 985	2 491	98	1 482	1 073	2 602	55 862	14 608	200	120	80	2 080	—	94 849	33.
34. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten	10 775	3 548	9 500	19 000	2 018	—	27 534	44 945	14 476	2 968	33 954	9 875	13 446	329 355	75 270	1 424	*	2 800	18 167	—	619 055	34.
35. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	2 186	3 391	—	7 000	—	—	—	—	—	—	—	—	9 271	153 345	11 777	3 504	1 900	600	4 549	—	197 523	35.
36. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	19 271	12 035	24 343	9 232	1 225	—	37 829	77 083	14 432	5 375	41 481	13 733	3 658	208 316	47 925	1 095	3 875	14 710	15 610	—	551 228	36.
37. Solothurner Handelsbank, Solothurn	9 355	6 958	5 000	11 760	42 819	—	89 049	68 256	73 755	3 306	74 340	10 077	4 814	178 214	74 183	2 136	3 734	2 400	10 438	—	670 594	37.
38. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	8 144	1 348	—	—	1 120	—	4 883	21 604	3 822	508	5 420	2 992	3 904	120 925	17 686	335	—	1 000	2 884	—	196 575	38.

(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren			Kreditoren			Spar-einlagen	Depositen-Einlage- und Anlagehefte	Kassen-obligationen und Kassen-scheine	Obligationen-Anleihen	Wandel-anleihen	Pfandbrief-darlehen	Akzepte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlust-rechnung	Bilanz-summe	
	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen															
	Engagements en banque			Créanciers																	
	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Dépôts en caisse d'épargne	Livrets de dépôts et de placement	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligataires	Emprunts convertibles	Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Aeceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Autres passifs	Capital	Réserves légales	Autres réserves	Solde du compte de profits et pertes	Total du bilan	
Region Aargau – Région d'Argovie																					
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	330	—	200	109 079	4 262	9 751	795 032	—	258 291	—	—	28 300	—	—	62 960	36 000	32 400	—	440	1 337 045	1.
2. Gewerbebank Baden, Baden	2 821	2 100	7 687	60 829	10 042	4 624	190 511	36 045	80 620	—	—	73 450	—	—	12 042	18 000	16 000	—	250	515 021	2.
3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	25 183	18 100	3 059	272 762	69 894	57 120	789 881	228 387	386 058	—	—	190 900	464	—	85 795	60 000	25 500	33 100	1 213	2 247 416	3.
4. Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau	10	—	—	2 353	—	—	41 513	5 575	—	—	—	500	—	—	1 665	1 100	310	1 220	12	54 258	4.
5. Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen	—	—	—	1 462	—	—	26 858	—	13 689	—	—	6 650	—	—	2 126	800	1 900	—	24	53 509	5.
6. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg	998	3 000	—	55 916	13 870	3 279	285 305	19 769	149 398	—	—	121 800	—	—	19 872	19 000	10 800	7 699	—	710 706	6.
7. Bank in Menziken, Menziken	32	—	—	22 568	8 000	4 380	164 195	—	71 856	—	—	37 500	—	—	19 073	7 500	3 900	6 350	118	345 472	7.
8. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	441	—	—	8 362	5 100	1 390	59 624	3 232	34 990	—	—	22 250	—	—	6 980	3 000	3 850	—	19	149 238	8.
9. Sparkasse Oftringen, Oftringen	179	—	800	4 062	600	—	32 779	—	13 969	—	—	10 950	—	—	2 929	850	2 025	650	53	69 846	9.
10. Bank in Reinach, Reinach	1 841	—	—	28 436	7 000	2 060	217 578	5 011	90 291	—	—	36 000	—	—	23 515	9 000	4 200	10 300	207	435 439	10.
11. Bank Suhrental, Schöftland	381	—	—	15 395	130	650	127 058	2 751	65 265	—	—	29 000	—	—	14 335	6 000	2 465	5 400	156	268 986	11.
Region Basel – Région de Bâle																					
12. Eigenheim Bank, Basel	—	50	—	5 388	25 547	1 819	28 775	23 500	26 344	—	—	34 000	—	—	4 249	7 000	1 400	1 650	81	159 803	12.
13. Handwerkerbank Basel, Basel	7 747	6 830	6 324	45 603	25 452	4 112	98 065	309 431	119 474	40 000	—	84 600	—	—	27 707	30 000	12 650	11 600	112	829 707	13.
14. Sparkasse Basel, Basel	3 109	—	—	9 676	303	200	349 322	37 430	22 856	—	—	500	—	—	15 156	—	—	25 125	65	463 742	14.
15. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	889	7 000	100	52 996	22 606	8 225	286 495	120 634	211 452	—	—	124 000	—	—	26 560	30 000	8 600	10 900	276	910 733	15.
Region Ostschweiz – Suisse Orientale																					
16. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten	377	—	500	9 727	135	141	81 503	3 511	19 974	—	—	13 450	—	—	5 396	3 500	4 840	—	14	143 068	16.
17. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos	—	50	—	7 731	4 850	—	38 842	342	15 495	—	—	19 500	—	—	5 520	3 200	2 900	—	5	98 435	17.
18. Sparkassa Berneck, Berneck	488	—	—	18 281	2 620	1 500	43 922	16 933	16 615	—	—	22 450	—	—	2 371	4 500	3 863	1 140	31	134 714	18.
19. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil	1 175	50	—	8 280	491	200	60 739	598	24 865	—	—	10 550	—	—	3 896	3 000	2 483	665	55	117 047	19.
20. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	966	100	—	5 308	—	—	22 406	2 946	10 766	—	—	4 600	—	—	1 766	—	1 800	—	7	50 665	20.
21. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1	—	—	3 996	—	—	37 216	—	8 342	—	—	5 000	—	—	1 501	1 500	1 860	240	29	59 685	21.
22. Sarganserländische Bank, Flums	659	—	2 700	30 072	19 323	130	66 992	16 694	20 225	—	—	26 350	—	—	6 269	5 000	6 400	—	34	200 848	22.
23. Bank in Gossau, Gossau	700	—	—	20 524	8 609	250	74 360	19 692	44 931	—	—	27 500	—	—	11 921	6 000	4 850	2 150	78	221 565	23.
24. Kreditanstalt Grabs, Grabs	327	—	—	7 399	2 469	207	41 827	6 328	20 926	—	—	13 800	—	—	3 163	2 500	2 400	1 150	48	102 544	24.
25. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn	652	—	500	6 342	592	—	48 959	—	17 257	—	—	7 000	—	—	4 216	2 400	2 720	—	24	90 662	25.
26. Spar- und Leihkasse Kirehberg SG, Kirehberg	684	—	28	7 803	200	—	48 638	4 444	26 620	—	—	12 000	—	—	2 794	4 000	1 524	160	27	108 922	26.
27. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	2 084	—	—	10 463	1 000	1 160	43 724	30 179	26 294	—	—	7 200	—	—	3 865	4 000	3 600	1 180	44	134 793	27.
28. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	1 009	—	1 000	4 408	—	150	30 138	5 668	24 270	—	—	6 500	—	—	2 453	4 000	2 350	—	79	82 025	28.
29. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	3 257	500	400	57 820	23 015	16 429	160 336	43 215	163 637	—	—	61 300	—	—	29 989	18 000	5 775	16 425	222	600 320	29.
30. Sparkassa der Administration, St. Gallen	265	—	176	22 090	13 927	21 656	107 698	23 944	62 895	—	—	15 550	—	—	11 631	10 000	—	6 775	71	296 678	30.
31. Bank vom Linthgebiet, Uznach	2 939	—	—	74 559	800	3 831	278 356	83 764	159 731	—	—	40 000	—	—	25 129	15 000	10 995	6 600	289	701 993	31.
Region Solothurn – Région de Soleure																					
32. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	231	3 000	2 017	14 433	7 217	—	82 126	—	36 924	—	—	25 600	—	—	9 219	6 000	3 650	—	11	190 428	32.
33. Spar- und Leihkasse Bueheggberg, Lüterswil	500	500	500	7 538	2 328	400	44 559	—	20 409	—	—	7 350	—	—	5 955	1 800	2 200	800	10	94 849	33.
34. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten	13 788	1 040	9 000	37 996	28 851	1 880	278 158	4 261	114 813	—	—	54 800	—	—	43 701	20 000	9 190	1 518	59	619 055	34.
35. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	—	—	—	—	5 120	—	170 975	—	—	—	—	5 600	—	—	7 180	4 000	4 600	—	48	197 523	35.
36. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	4 379	50	9 000	56 131	26 742	5 855	169 062	36 467	73 483	10 500	—	75 950	—	—	50 149	26 000	6 500	—	960	551 228	36.
37. Solothurner Handelsbank, Solothurn	11 581	—	—	78 584	42 250	7 975	136 857	68 792	163 711	16 000	—	57 400	—	—	48 132	18 000	9 800	11 350	162	670 594	37.
38. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	4 032	50	3 000	29 057	8 996	7 661	8 962	18 713	70 114	—	—	25 350	—	—	10 148	6 000	4 400	—	92	196 575	38.

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1977 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1977 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in Tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben	Banken-debitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit über 90 Tage	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarkt-papiere	Reskriptio-nen und Schatz-scheine	Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung	Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung	Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung	Kto-Krt.-Kredite und Dar-lehen an öfftl.-rechtl. Körpersch.	Hypo-thekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteili-gungen	Bank-gebäude *auf Fr. 1.– abgeschrieben	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein-bezahltes Kapital	Bilanz-summe	
	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance	Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	Rescriptions et bons du trésor	Comptes courants débiteurs: en blanc	Comptes courants débiteurs: garantis par créances hypothécaires	Comptes courants débiteurs: garantis par d'autres gages	Avances et prêts à terme fixe: en blanc	Avances et prêts à terme fixe: garantis par hypothèques	Avances et prêts à terme fixe: garantis par d'autres gages	Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ.	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan	
Region Bern – Région de Berne																						
39. Amtsersparniskasse Aarberg, Aarberg	6 859	235	—	—	659	—	3 330	10 170	6 732	1	1 016	4 168	30 812	216 533	45 942	865	3 000	166	3 174	—	333 662	39.
40. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	2 327	—	—	—	239	—	1 435	6 983	5 126	1 006	2 503	1 771	8 873	78 812	15 324	—	1 580	—	3 623	—	129 602	40.
41. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	3 613	2 000	—	7 000	2 935	—	2 532	6 332	4 533	—	1 781	2 481	12 924	93 118	14 641	—	852	—	1 820	—	156 562	41.
42. Spar + Leihkasse Belp, Belp	3 904	1 200	—	—	1 255	—	2 229	14 599	3 241	1 056	1 532	3 137	6 324	90 105	21 301	216	225	1 377	911	—	152 612	42.
43. Burgerliche Ersparniskasse der Stadt Bern, Bern	860	1 731	—	2 000	—	—	—	2	—	—	170	—	604	34 694	8 648	222	—	2 520	29	—	51 480	43.
44. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	4 846	7 137	12 000	7 000	8	—	361	7 110	1 306	—	—	—	14 460	99 806	52 123	248	—	5 440	1 378	—	213 223	44.
45. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern	4 051	4 190	3 000	7 000	—	—	—	2 803	114	—	—	—	7 000	178 137	60 714	765	110	7 808	2 948	—	278 640	45.
46. Gewerbekasse in Bern, Bern	11 356	1 496	5 084	11 000	3 586	—	42 149	63 618	33 266	550	13 227	4 638	11 260	468 733	50 395	1 137	3 000	3 306	9 533	—	737 334	46.
47. Spar + Leihkasse in Bern, Bern	16 908	5 270	54 000	13 500	10 321	—	29 945	74 510	24 969	354	23 998	4 042	24 349	349 762	104 890	4 173	1 530	5 270	14 466	—	762 257	47.
48. Ersparniskasse Biel, Biel	8 376	4 513	5 000	2 000	15	—	—	32 841	6 722	2 000	16 078	190	32 858	413 939	71 482	1 231	3 500	12 878	12 097	—	625 720	48.
49. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	1 050	823	—	500	105	—	—	4 605	2 482	—	1 583	679	4 571	80 264	15 503	244	160	—	809	—	113 378	49.
50. Ersparniskasse Brienz, Brienz	1 702	4	—	300	136	—	140	4 487	4 271	162	599	766	2 540	37 067	8 972	97	590	283	389	—	62 505	50.
51. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a.d.A.	3 652	248	1 500	—	463	—	124	5 907	2 428	643	2 750	2 735	28 455	113 761	59 650	330	800	875	1 787	—	226 108	51.
52. Amtsersparniskasse Burgdorf, Burgdorf	12 798	2 054	—	—	115	—	—	24 951	11 082	—	733	2 329	14 848	342 368	53 548	1 258	1 022	10 533	20 072	—	497 711	52.
53. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	3 640	500	500	500	22	—	—	3 801	2 101	—	622	587	15 831	92 815	16 304	435	*	183	260	—	138 101	53.
54. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	3 160	49	—	—	632	—	971	8 374	2 283	—	1 435	1 555	6 605	77 841	15 534	246	288	1 906	269	—	121 148	54.
55. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	2 693	1 472	—	—	15	—	3 628	4 623	1 814	223	2 133	713	9 444	70 765	30 895	762	889	—	1 097	—	131 166	55.
56. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten	11 821	7 980	2 000	16 000	681	—	4 574	26 299	11 121	92	4 624	5 390	67 210	300 908	75 277	1 114	5 500	260	4 351	—	545 202	56.
57. Bank in Huttwil, Huttwil	4 507	1 554	5 000	2 000	1 580	—	3 334	19 144	14 721	2 516	509	1 656	6 600	72 554	20 594	1 102	800	—	2 226	—	160 397	57.
58. Ersparniskasse Huttwil, Huttwil	1 022	424	2 959	300	51	—	24	1 617	187	145	265	288	7 069	24 872	11 919	133	256	—	1 377	—	52 908	58.
59. Bank in Ins, Ins	2 254	99	—	—	111	—	445	10 550	1 616	59	3 432	1 538	6 610	54 550	19 503	294	1 062	458	1 449	—	104 030	59.
60. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	3 505	181	—	—	162	—	727	6 475	1 087	68	2 667	786	19 483	85 505	36 766	314	1 950	1 030	5 356	—	166 062	60.
61. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf	4 403	982	3 500	3 000	91	—	5 746	22 233	4 208	2 089	2 079	2 618	30 602	182 889	53 191	494	2 940	1 190	3 647	—	325 902	61.
62. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	2 635	50	—	500	444	—	2 367	10 628	3 760	—	2 099	2 223	5 891	85 418	26 443	453	465	190	1 893	—	145 459	62.
63. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	1 817	122	1 000	1 000	791	—	1 332	5 613	3 829	345	1 412	1 635	2 362	39 739	12 114	642	53	2 793	2 257	—	78 856	63.
64. Bank Langenthal, Langenthal	14 396	9 274	—	4 000	6 931	—	37 256	131 961	85 178	18 597	462	26 345	4 120	196 725	39 635	1 506	10 362	1 295	24 816	—	612 859	64.
65. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	7 127	487	2 000	—	324	—	8 795	46 480	9 173	524	4 799	2 300	42 491	316 850	52 081	1 215	3 849	4 780	7 721	—	510 996	65.
66. Bank in Langnau, Langnau i.E.	7 638	4 311	1 000	—	1 024	325	13 550	38 260	14 739	1 000	1 912	932	16 785	166 741	29 449	2 288	120	6 387	4 616	—	311 077	66.
67. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i.E.	3 538	—	9 000	2 500	143	—	1 331	11 799	8 349	—	497	1 854	28 896	195 780	52 201	1 796	100	160	2 316	—	320 260	67.
68. Bezirkskasse Laufen, Laufen	3 654	2 093	1 000	500	39	—	223	13 510	3 454	30	445	661	15 202	87 581	11 132	301	324	1 300	999	1 000	143 448	68.
69. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen	2 554	285	2 000	2 000	491	—	5 107	10 545	6 355	1 563	4 313	3 846	18 958	97 748	30 102	496	950	2 450	2 290	—	192 053	69.
70. Kreditkasse Lyss, Lyss	1 681	72	—	1 000	130	—	754	3 889	1 414	80	2 280	771	2 447	56 629	12 372	262	100	—	517	—	84 398	70.
71. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss	3 185	526	240	—	1 040	—	1 720	10 709	11 255	—	3 925	2 480	6 480	101 238	14 775	562	*	7 343	1 514	—	166 992	71.
72. Amtsersparniskasse Oberhasli, Meiringen	1 929	309	—	—	74	—	244	6 212	3 013	56	579	665	11 646	37 332	21 295	409	955	—	434	—	85 152	72.
73. Spar- und Leihkasse Gürbetal, Mühlethurnen	1 383	6	—	—	26	—	498	2 320	1 496	18	463	1 042	6 652	34 709	14 159	163	282	—	700	—	63 917	73.
74. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen	4 538	513	500	—	871	—	3 029	10 697	3 389	5	627	436	12 645	119 403	31 723	396	6 467	23	1 877	—	197 139	74.
75. Ersparniskasse Nidau, Nidau	7 053	690	—	2 000	3	—	—	17 721	4 523	—	1 256	1 602	67 507	276 288	66 777	983	1 318	3 234	18 911	—	469 866	75.
76. Spar- & Leihkasse Oberburg, Oberburg	2 055	498	—	1 000	60	—	930	3 185	3 683	29	100	570	4 052	47 252	8 129	289	—	—	585	—	72 417	76.
77. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	2 885	593	—	1 500	259	—	637	4 569	1 428	85	2 175	1 788	8 822	54 205	16 217	227	180	—	3 173	—	98 743	77.
78. Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen	2 112	409	500	500	7	—	1 224	9 638	2 561	2	4 308	1 437	1 619	42 678	13 236	296	921	320	2 055	—	83 823	78.
79. Amtsersparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	4 476	1 661	3 500	7 000	81	—	550	5 732	2 708	537	1 189	562	10 440	84 795	14 089	267	350	4 792	99	—	142 828	79.
80. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	2 817	2 497	—	100	303	—	7 200	11 183	5 385	86	8 250	1 677	7 823	112 362	22 233	688	3 563	8 819	1 525	—	196 511	80.
81. Amtsersparniskasse Sumiswald, Sumiswald	2 342	913	500	2 000	462	—	906	4 647	5 705	3 006	1 456	1 216	14 402	80 555	11 695	330	395	3 890	3 286	—	137 706	81.
82. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	2 561	1 518	2 500	1 500	133	—	1 008	5 407	5 744	197	1 023	1 493	14 175	92 020	16 910	427	60	1 956	5 289	—	153 921	82.
83. Amtsersparniskasse Thun, Thun	13 380	666	3 300	10 073	26	—	2 802	30 401	2 328	226	13 000	2 202	42 433	396 507	88 961	876	2 134	8 023	15 707	—	633 045	83.
84. Bank in Thun, Thun	1 135	405	—	—	8	—	1 378	5 828	2 029	54	511	454	2 019	35 485	4 453	131	3 204	—	1 654	—	58 748	84.
85. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	4 695	2 301	2 000	2 500	520	—	11 828	21 002	3 775	328	8 789	1 328	1 806	133 741	33 764	592	2 902	3 549	940	—	236 360	85.
86. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a.d.A.	4 149	731	5 500	1 000	672	—	3 684	17 946	4 527	—	3 491	3 490	20 594	245 245	28 422	700	230	717	1 164	—	342 262	86.
87. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	1 337	68	—	—	155	—	160	3 907	1 323	—	132	987	5 773	44 538	9 644	229	338	—	770	—	69 361	87.
88. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis	2 040	49	—	300	1	—	414	4 207	767	—	614	1 403	3 051	65 594	15 534	307	655	1 070	840	—	96 846	88.
89. Amtsersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen	1 913	274	—	—	92	—	537	6 467	6 291	75	766	1 681	2 183	55 144	20 576	325	525	—	3 584	—	100 433	89.

(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren			Kreditoren			Spar-einlagen	Depositen-Einlage- und Anlagehefte	Kassen-obligationen und Kassen-scheine	Obligationen-Anleihen	Wandel-anleihen	Pfandbrief-darlehen	Akzepte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlust-rechnung	Bilanz-summe	
	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen															
	Engagements en banque			Créanciers																	
	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Dépôts en caisse d'épargne	Livrets de dépôts et de placement	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligataires	Emprunts convertibles	Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Autres passifs	Capital	Réserves légales	Autres réserves	Solde du compte de profits et pertes	Total du bilan	
Region Bern – Région de Berne																					
39. Amtssparniskasse Aarberg, Aarberg	2 791	1 000	4 000	17 896	5 600	1 765	186 988	—	60 780	—	—	28 800	—	—	5 373	2 540	16 129	—	—	333 662	39.
40. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	3 335	—	1 000	11 409	788	748	70 498	2 908	17 923	—	—	9 400	—	—	5 007	3 000	3 568	—	18	129 602	40.
41. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	1 503	—	—	14 111	—	—	104 718	3 358	21 025	—	—	1 100	—	—	2 203	4 000	4 500	—	44	156 562	41.
42. Spar + Leihkasse Belp, Belp	500	50	—	16 663	1 286	1 707	81 476	—	26 032	—	—	11 800	—	—	4 832	4 000	4 250	—	16	152 612	42.
43. Burgerliche Ersparniskasse der Stadt Bern, Bern	—	—	—	—	—	—	41 945	6 139	—	—	—	—	—	—	246	—	1 000	1 349	801	51 480	43.
44. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	3 307	—	—	22 860	24 712	9 000	82 972	35 775	24 155	—	—	—	—	—	2 930	5 000	1 750	750	12	213 223	44.
45. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern	2 500	—	—	—	—	—	193 480	55 348	—	—	—	1 750	—	—	10 750	—	13 750	1 000	62	278 640	45.
46. Gewerbekasse in Bern, Bern	3 885	—	—	46 352	29 035	15 861	306 553	59 511	148 016	—	—	64 600	—	—	24 230	18 000	7 400	13 600	291	737 334	46.
47. Spar + Leihkasse in Bern, Bern	5 828	50	12 000	68 288	39 505	9 925	330 014	70 459	121 010	—	—	37 500	—	—	31 958	15 000	7 000	13 600	120	762 257	47.
48. Ersparniskasse Biel, Biel	29	50	140	26 774	23 825	1 250	301 314	977	114 655	—	—	103 100	—	—	23 590	1 000	18 500	10 500	16	625 720	48.
49. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	48	50	—	2 573	296	359	53 382	19 155	23 742	—	—	4 250	—	—	2 910	1 600	1 750	3 250	13	113 378	49.
50. Ersparniskasse Brienz, Brienz	—	—	300	3 002	—	—	38 987	—	7 963	—	—	7 300	—	—	977	1 800	2 150	—	26	62 505	50.
51. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A.	350	—	—	15 069	2 391	—	150 539	—	37 702	—	—	2 300	—	—	6 945	4 000	6 190	610	12	226 108	51.
52. Amtssparniskasse Burgdorf, Burgdorf	1 780	300	—	26 476	950	1 991	269 618	—	113 192	—	—	38 550	—	—	22 261	101	22 492	—	—	497 711	52.
53. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	—	—	—	3 047	383	—	75 765	39 884	11 220	—	—	—	—	—	533	50	5 250	1 954	15	138 101	53.
54. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	2 034	1 500	1 500	6 333	777	2 206	65 199	—	27 056	—	—	6 750	—	—	1 194	2 800	3 500	250	49	121 148	54.
55. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	459	2 050	1 000	7 676	362	—	76 222	6 035	19 061	—	—	8 600	—	—	1 927	3 200	3 000	1 530	44	131 166	55.
56. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten	1 022	—	—	45 702	8 663	—	375 080	—	77 722	—	—	2 600	—	—	6 422	—	27 500	460	31	545 202	56.
57. Bank in Huttwil, Huttwil	341	50	500	19 648	5 658	2 656	71 175	962	31 516	—	—	13 500	—	—	6 589	3 500	2 150	2 050	102	160 397	57.
58. Ersparniskasse Huttwil, Huttwil	216	—	—	3 657	131	—	38 744	225	6 359	—	—	—	—	—	1 794	—	1 774	8	—	52 908	58.
59. Bank in Ins, Ins	496	—	—	7 369	—	544	63 437	—	17 865	—	—	5 400	—	—	3 426	1 400	3 888	200	5	104 030	59.
60. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	1 588	50	500	10 451	558	100	113 478	—	23 759	—	—	1 350	—	—	6 769	2 558	4 870	—	31	166 062	60.
61. Amtssparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf	3 743	—	—	21 670	10 833	559	192 998	1 134	58 215	—	—	10 000	—	—	13 500	—	7 500	5 750	—	325 902	61.
62. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	—	—	—	13 421	4 106	458	77 677	—	25 922	—	—	10 150	—	—	6 881	2 500	1 865	2 410	69	145 459	62.
63. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	30	1 500	1 000	4 775	1 500	5 226	37 521	—	15 768	—	—	4 600	—	—	2 504	2 000	2 400	—	32	78 856	63.
64. Bank Langenthal, Langenthal	3 024	1 800	—	59 402	30 226	18 023	218 913	—	98 498	—	—	94 500	—	—	47 530	22 000	11 300	7 100	543	612 859	64.
65. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	2 000	—	1 000	27 788	7 000	788	301 147	3 422	95 739	—	—	30 700	—	—	17 165	3 825	17 265	3 150	7	510 996	65.
66. Bank in Langnau, Langnau i. E.	237	—	—	23 408	12 100	500	145 374	—	56 129	—	—	41 600	—	—	10 286	11 500	5 500	4 377	66	311 077	66.
67. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	—	—	—	8 288	100	500	225 927	—	56 587	—	—	9 700	—	—	2 965	632	15 500	—	61	320 260	67.
68. Bezirkskasse Laufen, Laufen	—	—	—	9 545	—	—	78 859	6 903	21 067	—	—	15 750	—	—	2 982	4 000	1 175	3 155	12	143 448	68.
69. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen	1 104	50	—	13 297	2 736	551	121 240	—	35 733	—	—	2 750	—	—	2 099	5 186	6 600	700	7	192 053	69.
70. Kreditkasse Lyss, Lyss	1 968	—	—	3 103	434	10	48 386	—	18 156	—	—	4 450	—	—	1 257	1 822	3 950	—	862	84 398	70.
71. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss	2 249	50	—	9 015	1 116	—	86 802	—	37 285	—	—	13 200	—	—	7 313	3 200	5 722	1 040	—	166 992	71.
72. Amtssparniskasse Oberhasli, Meiringen	—	—	2 000	7 122	410	—	56 876	—	11 599	—	—	400	—	—	1 991	1 384	3 241	100	29	85 152	72.
73. Spar- und Leihkasse Gürbetal, Mühlethurnen	801	—	—	5 143	—	—	35 812	—	12 828	—	—	4 000	—	—	1 810	1 500	1 900	100	23	63 917	73.
74. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen	695	—	—	19 146	250	1 000	106 944	—	35 308	—	—	15 500	—	—	4 946	6 000	3 170	4 100	80	197 139	74.
75. Ersparniskasse Nidau, Nidau	—	—	5 000	24 925	3 626	—	276 200	—	98 197	—	—	14 600	—	—	22 427	3 163	21 728	—	—	469 866	75.
76. Spar- & Leihkasse Oberburg, Oberburg	12	50	—	6 854	1 500	—	37 492	417	15 174	—	—	4 250	—	—	1 657	2 000	1 780	1 200	31	72 417	76.
77. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	125	—	—	7 774	—	—	62 960	—	18 018	—	—	700	—	—	4 189	2 000	2 930	—	47	98 743	77.
78. Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen	125	—	—	9 206	—	1 100	47 682	—	12 813	—	—	5 000	—	—	3 041	1 400	3 210	210	36	83 823	78.
79. Amtssparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	—	—	—	7 923	—	616	106 523	—	16 576	—	—	1 500	—	—	2 652	1 850	4 680	504	4	142 828	79.
80. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	—	1 000	1 000	18 702	477	267	114 149	—	31 863	—	—	11 000	—	2 480	2 823	6 000	2 850	3 840	60	196 511	80.
81. Amtssparniskasse Sumiswald, Sumiswald	360	—	—	7 463	1 200	677	80 063	1 852	26 747	—	—	7 000	—	1 500	4 291	2 500	1 300	2 710	43	137 706	81.
82. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	107	—	—	10 018	100	731	95 761	—	29 041	—	—	3 000	—	—	6 130	3 200	5 820	—	13	153 921	82.
83. Amtssparniskasse Thun, Thun	5 072	—	—	33 982	1 961	5 261	424 506	4 439	77 511	—	—	16 200	—	—	34 128	—	29 985	—	—	633 045	83.
84. Bank in Thun, Thun	—	50	1 400	5 925	2 506	—	25 879	—	12 434	—	—	2 700	—	1 784	2 547	2 000	1 450	60	13	58 748	84.
85. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	1 963	—	—	21 498	3 460	4 731	132 988	—	39 087	—	—	11 600	—	—	8 907	3 500	1 950	6 650	26	236 360	85.
86. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	855	—	—	17 391	2 754	356	196 264	—	60 729	—	—	36 500	—	—	11 388	1 000	14 500	525	—	342 262	86.
87. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	129	50	—	3 270	—	424	37 828	—	11 983	—	—	11 300	—	—	647	1 000	2 700	—	30	69 361	87.
88. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis	271	—	—	4 426	—	—	72 943	—	11 452	—	—	1 300	—	—	548	2 300	3 240	330	36	96 846	88.
89. Amtssparniskasse Obersimmental, Zweisimmen	3 809	—	1 000	7 577	245	—	61 646	72	12 504	—	—	2 600	—	—	4 441	2 700	1 303	2 536	—	100 433	89.

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1977 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1977 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in Tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben	Banken-debitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit		Wechsel und Geldmarkt-papiere	Reskriptio-nen und Schatz-scheine	Kontokorrent-Debitoren			Feste Vorschüsse und Darlehen			Kto-Krt.-Kredite und Dar-lehen an öfftl.-rechtl. Körpersch.	Hypo-thekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteili-gungen	Bank-gebäude *auf Fr. 1.– abgeschrieben	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein-bezahltes Kapital	Bilanz-summe	
			mit Lauf-zeit über 90 Tage	mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit anderer Deckung	ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit anderer Deckung										
	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à terme à plus de 90 jours d'échéance	jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	Rescriptions et bons du trésor	Comptes courants débiteurs en blanc	garantis par créances hypothécaires	garantis par d'autres gages	Avances et prêts à terme fixe en blanc	garantis par hypothèques	garantis par d'autres gages	Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ.	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan	
Region Westschweiz – Suisse Romande																						
90. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	892	540	500	300	—	—	1	745	224	—	104	282	949	45 045	6 204	85	80	—	268	—	56 219	90.
91. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	2 192	1 487	—	—	—	—	—	1 341	737	—	93	502	1 446	53 601	4 714	75	200	—	384	—	66 772	91.
92. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	3 335	1 324	1 747	—	444	—	5 050	22 106	19 553	59	—	790	3 209	31 490	7 535	98	*	950	378	—	98 068	92.
93. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	2 889	362	—	—	367	—	3 564	25 876	7 103	1 044	220	3 196	8 379	53 403	10 012	988	580	—	1 510	—	119 493	93.
94. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	1 417	1 240	—	73	20	—	—	22 512	6 046	—	204	904	18 322	154 187	17 393	716	1 300	1 200	5 059	—	230 593	94.
95. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	13 854	5 964	15 000	4 000	14 233	—	31 713	139 702	101 777	9 975	2 400	11 645	18 280	182 312	60 655	916	11 000	12 189	7 661	—	643 276	95.
96. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	19 268	805	19 100	10 000	6 548	500	19 245	75 417	43 320	2 863	1 155	12 757	14 601	211 931	79 743	5 784	7 018	13 037	2 971	—	546 063	96.
97. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	1 646	2 277	1 500	—	289	—	—	4 057	1 183	—	—	402	6 417	93 436	8 488	50	580	317	1 285	—	121 927	97.
98. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	5 012	173	5 700	500	—	—	419	18 485	2 553	—	—	—	4 314	265 493	55 707	1 001	750	22 791	13 607	—	396 505	98.
99. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	1 571	1 018	—	—	—	—	—	553	—	—	—	—	—	71 852	2 173	—	226	100	906	—	78 399	99.
100. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	1 202	805	—	3 010	809	—	1 146	16 865	9 659	—	—	620	1 251	17 868	2 733	36	503	4 065	958	—	61 530	100.
101. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	10 925	410	—	970	6 946	—	22 475	224 701	76 934	368	29	3 114	5 402	137 067	28 188	439	10 200	5 417	2 409	—	535 994	101.
102. Caisse d'Epargne du district de Vevey, Vevey	1 005	686	—	900	—	—	47	1 705	581	—	—	—	2 067	61 907	9 363	390	460	4 950	2 294	—	86 355	102.
103. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	2 163	229	—	2 500	—	—	—	278	270	37	145	364	1 089	62 640	7 101	—	—	1 406	311	—	78 533	103.
Region Zentralschweiz – Suisse Centrale																						
104. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	4 012	5 581	—	5 700	125	—	3 938	28 009	11 818	464	62 339	3 515	3 135	6 827	20 745	190	744	1 002	1 515	—	159 659	104.
105. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	10 277	5 884	6 000	3 000	2 319	—	16 587	49 038	26 272	2 082	191 152	10 460	17 034	10 887	44 956	258	5 779	3 670	5 666	—	411 321	105.
106. Volksbank Neuenkirch, Sempach Station	1 788	423	—	—	643	—	2 165	9 416	3 025	3	22 492	1 424	4 778	251	12 634	79	85	800	670	—	60 676	106.
107. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	3 684	—	—	—	—	—	5 210	31 210	13 357	—	100 036	2 496	25 422	—	34 939	1 251	1 400	—	1 152	—	220 157	107.
108. Sparbank Triengen AG, Triengen	2 046	79	1 500	500	596	—	2 693	7 056	3 598	46	31 015	1 353	2 631	20	10 948	120	1 421	—	907	—	66 529	108.
109. Volksbank Willisau AG, Willisau	3 372	5 375	8 772	1 000	1 588	—	14 568	42 271	19 139	—	82 089	5 939	4 184	13 634	24 315	1 450	1 465	4 652	4 558	—	238 371	109.
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																						
110. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	3 665	882	2 000	1 500	—	—	689	7 543	848	1 088	3 839	112	5 184	73 830	15 694	250	50	2 358	2 105	—	121 637	110.
111. Sparkasse Elgg, Elgg	1 138	204	—	5 183	39	—	373	928	384	97	737	88	8 711	25 937	9 287	96	940	1 410	855	—	56 407	111.
112. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	586	311	400	—	17	—	1 577	2 848	685	326	—	398	4 173	40 398	7 648	116	200	—	1 497	—	61 180	112.
113. Sparkasse Horgen, Horgen	3 445	5 673	7 000	1 000	—	—	—	2 498	64	—	2	583	8 351	77 937	16 419	151	200	2 577	1 108	—	127 008	113.
114. Sparkasse Küsnacht ZH, Küsnacht	1 195	952	2 000	2 550	4	—	2	2 110	210	—	494	222	6 500	60 420	10 915	117	180	—	1 469	—	89 340	114.
115. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	1 197	1 366	3 150	2 600	2	—	393	6 896	1 544	—	—	—	2 372	35 531	9 820	129	380	—	692	—	66 072	115.
116. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon	3 152	34	—	1 000	4 511	—	2 012	9 857	2 290	969	4 924	3 447	20 159	115 616	37 219	236	1 864	2 031	2 150	—	211 471	116.
117. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	1 536	60	100	—	6	—	1 107	6 210	1 393	—	1 337	1 461	325	64 761	16 266	464	840	1 490	1 066	—	98 422	117.
118. Sparkasse Stäfa, Stäfa	1 279	665	—	2 000	—	—	31	1 152	782	—	262	553	7 860	33 621	7 094	5	1 104	—	1 070	—	57 478	118.
119. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	1 911	1 422	5 200	3 800	—	—	107	4 863	63	—	8 795	1 479	9 229	119 390	65 204	515	180	4 078	1 968	—	228 204	119.
120. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen	2 614	16	750	1 800	800	—	539	3 668	1 238	—	—	—	2 824	46 103	11 502	250	1 088	175	960	—	74 327	120.
121. Bezirkssparkasse Uster, Uster	1 562	11	4 650	1 000	—	—	76	3 126	552	—	128	1 262	4 574	57 149	19 654	211	1 830	100	2 053	—	97 938	121.
122. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	2 496	448	5 221	4 300	—	—	1 808	11 790	1 174	—	181	4 028	31 160	168 532	33 741	453	1 637	10 864	2 175	—	280 008	122.
123. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	5 819	25	3 645	—	10	—	4 196	13 005	7 680	254	1 329	1 832	14 443	148 481	51 900	594	900	1 690	2 387	—	258 190	123.
124. Bank Neumünster, Zürich	9 723	5 378	6 000	20 232	531	—	18 319	54 731	49 067	4 635	10 671	4 242	1 647	113 393	17 546	490	3 500	9 496	2 769	—	332 370	124.
125. Gewerbebank Zürich, Zürich	2 649	1 199	—	3 000	17	—	4 380	16 675	4 554	—	3 537	2 917	—	42 412	15 689	850	350	1 190	2 109	—	101 528	125.
126. Sparkasse Limmattal, Zürich	968	1 654	—	2 000	—	—	—	1 205	—	—	33	159	570	47 708	7 525	186	800	—	586	—	63 394	126.
127. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	12 866	2 924	1 000	—	—	500	865	16 194	8 337	—	698	12 429	15 709	412 398	90 792	841	—	56 490	542	—	632 585	127.
128. Sparkasse Zinstragender Sparhafen, Zürich	1 459	272	600	700	—	—	3	2 015	98	—	612	41	650	62 196	13 374	111	950	2 425	722	—	86 228	128.

(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren			Kreditoren			Spar-einlagen	Depositen-Einlage- und Anlagehefte	Kassen-obligationen und Kassen-scheine	Obligationen-Anleihen	Wandel-anleihen	Pfandbrief-darlehen	Akzepte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlust-rechnung	Bilanz-summe	
	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen															
	Engagements en banque			Créanciers																	
	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme à plus de 90 jours d'échéance	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Dépôts en caisse d'épargne	Livrets de dépôts et de placement	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligataires	Emprunts convertibles	Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Autres passifs	Capital	Réserves légales	Autres réserves	Solde du compte de profits et pertes	Total du bilan	
Region Westschweiz – Suisse Romande																					
90. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	—	—	—	885	—	—	49 828	—	—	—	—	200	—	—	1 447	—	2 700	1 118	41	56 219	90.
91. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	—	—	—	1 018	—	—	58 085	—	—	—	—	2 550	—	—	1 488	301	3 330	—	—	66 772	91.
92. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 279	—	300	7 983	2 825	1 325	22 930	3 999	33 177	—	—	11 550	—	—	2 699	5 000	2 450	2 500	51	98 068	92.
93. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 208	—	1 000	7 341	4 378	1 713	32 625	9 425	31 954	—	—	16 500	—	—	3 647	5 000	4 650	—	52	119 493	93.
94. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	236	7 200	2 000	7 326	8 717	7 655	41 709	—	70 484	—	—	66 000	—	—	8 710	6 000	1 450	2 950	156	230 593	94.
95. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	6 258	250	—	76 876	22 702	14 964	266 741	1 290	115 147	—	—	59 800	—	—	32 048	33 000	14 000	—	200	643 276	95.
96. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	3 717	—	50	55 077	17 180	6 619	254 435	1 569	99 554	—	—	52 550	—	—	20 544	25 000	5 266	4 400	102	546 063	96.
97. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	—	—	—	4 359	43	—	110 846	—	—	—	—	—	—	—	1 179	—	5 500	—	—	121 927	97.
98. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	1 406	—	1 000	6 331	530	681	199 383	11 369	93 562	—	—	43 600	—	—	17 323	14 000	2 572	4 731	17	396 505	98.
99. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	—	—	—	8	—	—	70 990	—	—	—	—	—	—	—	1 412	930	800	3 950	309	78 399	99.
100. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	55	—	—	3 146	1 600	234	21 217	9 150	12 965	—	—	3 800	—	—	2 714	4 000	2 600	—	49	61 530	100.
101. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	4 180	1 000	6 460	39 645	38 260	14 027	240 978	—	72 165	—	—	64 550	—	—	20 508	29 964	4 082	—	175	535 994	101.
102. Caisse d'Epargne du district de Vevey, Vevey	—	—	—	594	—	—	72 010	1 318	2 742	—	—	—	—	—	4 454	1 739	1 013	2 480	5	86 355	102.
103. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	—	—	—	151	—	—	72 353	—	—	—	—	—	—	—	1 876	—	4 100	—	53	78 533	103.
Region Zentralschweiz – Suisse Centrale																					
104. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	704	—	—	19 963	9 441	—	68 031	17 563	24 289	—	—	5 400	—	350	5 280	3 500	5 100	—	38	159 659	104.
105. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	628	2 026	2 000	46 363	20 100	4 501	158 479	40 641	72 974	—	—	22 450	—	69	17 284	12 000	11 750	—	56	411 321	105.
106. Volksbank Neuenkirch, Sempach Station	16	50	500	7 578	461	238	28 468	5 634	9 206	—	—	800	—	266	3 699	2 000	1 750	10	—	60 676	106.
107. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	—	—	4 000	14 994	5 481	5 033	111 000	21 506	34 884	—	—	4 400	—	—	6 146	3 500	9 200	—	13	220 157	107.
108. Sparbank Triengen AG, Triengen	970	—	—	6 740	1 393	568	31 104	8 675	8 046	—	—	2 200	—	—	1 983	2 800	1 280	760	10	66 529	108.
109. Volksbank Willisau AG, Willisau	2 119	4 151	—	26 246	13 751	1 770	88 673	28 624	32 092	—	—	12 350	—	2 010	13 081	5 600	4 033	3 850	21	238 371	109.
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																					
110. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	—	—	—	10 314	390	—	81 941	4 180	15 553	—	—	—	—	—	2 645	—	6 614	—	—	121 637	110.
111. Sparkasse Elgg, Elgg	—	50	—	4 212	—	—	31 190	5 756	9 817	—	—	700	—	—	700	1 600	620	850	912	56 407	111.
112. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	195	—	—	2 236	460	1 338	32 665	24	16 322	—	—	2 400	—	—	2 655	500	2 285	100	—	61 180	112.
113. Sparkasse Horgen, Horgen	—	—	—	3 095	—	—	91 310	20 640	—	—	—	—	—	—	3 654	—	8 300	—	9	127 008	113.
114. Sparkasse Küsnacht ZH, Küsnacht	—	—	—	1 452	200	1 285	76 343	1 861	—	—	—	—	—	—	2 789	1 200	4 210	—	—	89 340	114.
115. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	292	—	—	5 697	1 400	2 000	21 380	8 922	18 531	—	—	1 050	—	—	3 263	1 200	720	1 575	42	66 072	115.
116. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon	125	250	—	15 497	1 508	50	113 767	4 677	40 459	—	—	15 450	—	—	8 116	—	11 572	—	—	211 471	116.
117. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	—	—	—	4 945	435	—	60 303	—	18 819	—	—	6 000	—	—	2 017	—	5 903	—	—	98 422	117.
118. Sparkasse Stäfa, Stäfa	—	—	—	3 439	—	—	49 097	—	—	—	—	—	—	—	1 894	—	3 040	—	8	57 478	118.
119. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	—	—	1 500	7 803	2 202	1 490	134 726	24 187	31 691	—	—	5 600	—	—	6 894	—	12 111	—	—	228 204	119.
120. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen	—	—	—	6 995	2 260	1 585	41 513	—	12 701	—	—	2 250	—	—	2 031	2 000	2 319	—	673	74 327	120.
121. Bezirkssparkasse Uster, Uster	—	—	—	4 350	32	—	61 155	17 159	4 745	—	—	1 850	—	—	2 037	—	6 500	—	110	97 938	121.
122. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	—	—	—	6 089	60	—	196 542	25 278	20 343	—	—	8 500	—	—	6 966	—	16 200	—	30	280 008	122.
123. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	405	1 000	—	12 544	1 040	471	155 313	2 456	50 273	—	—	13 100	—	—	7 060	—	14 500	—	28	258 190	123.
124. Bank Neumünster, Zürich	530	11 200	7 000	33 438	18 880	26 391	72 016	17 897	79 210	6 000	—	24 350	—	—	13 205	12 000	10 100	—	153	332 370	124.
125. Gewerbebank Zürich, Zürich	2 853	48	2 619	19 525	350	—	—	33 914	25 018	—	—	3 450	—	—	7 390	3 000	3 300	—	61	101 528	125.
126. Sparkasse Limmattal, Zürich	—	—	—	61	—	—	49 125	7 283	—	—	—	—	—	—	1 972	—	4 870	—	83	63 394	126.
127. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	—	—	—	5 082	3 171	—	471 184	84 461	19 175	—	—	—	—	—	13 217	—	36 250	—	45	632 585	127.
128. Sparkasse Zinstragender Sparhafen, Zürich	—	—	—	1 743	250	—	52 680	23 128	—	—	—	—	—	—	3 013	800	4 570	—	44	86 228	128.

Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank International – Succursale de Zurich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1977
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1. 1	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		5 088 218.19
1. 2	Bankendebitoren auf Sicht		48 703 804.78
1. 2. 1	– Anteil der Hauptbank	10 052 955.—	
1. 3	Bankendebitoren auf Zeit		77 614 609.46
1. 3. 1	– Anteil der Hauptbank	16 250 000.—	
1. 3. 2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	33 982 809.46	
1. 4.	Wechsel und Geldmarktpapiere		17 834 555.79
1. 4. 1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 500 000.—	
1. 5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 286 196.63
1. 6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 212 518.68
1. 6. 1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1. 7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		28 068 350.—
1. 8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		67 535 100.85
1. 8. 1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1. 9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		493 587.50
1. 10	Wertschriften		30 981 078.65
1. 11	Sonstige Aktiven		186 085.38
			279 004 105.91

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank: Total Aktiven	26 302 955.—

Passiven

		Fr.	Fr.
2. 1	Bankenkreditoren auf Sicht		35 813 543.04
2. 1. 1	– Anteil der Hauptbank	1 027 877.65	
2. 2	Bankenkreditoren auf Zeit		153 493 114.—
2. 2. 1	– Anteil der Hauptbank	46 864 050.—	
2. 2. 2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	94 127 114.—	
2. 3	Kreditoren auf Sicht		17 938 033.38
2. 4	Kreditoren auf Zeit		37 159 760.—
2. 4. 1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 932 260.—	
2. 5	Sonstige Passiven		8 749 655.49
2. 6	Dotationskapital		20 000 000.—
2. 7	Gesetzliche Reserven		4 000 000.—
2. 8	Andere Reserven		1 850 000.—
			279 004 105.91

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank: Total Passiven	47 891 927.65

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique, Neuchâtel

Actif **Bilan au 31 décembre 1976** **Passif**

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	258 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 217.95
Avoirs en banques	5 792.60
Prorata d'intérêts et loyers	7 925.—
Autres actifs	8 168.88
	282 104.43

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	150 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	100 000.—
Réserve pour fluctuation de cours sur titres	10 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	3 220.—
Réserve pour sinistres à régler	5 200.—
Solde du compte de profits et pertes	13 684.43
	282 104.43

Neuchâtel, le 23 juin 1977

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique
G. Geiser

American Home Assurance Company, New York

Actif **Bilan au 31 décembre 1976** **Passif**

	U.S. $
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	125 102 721.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	41 433 791.—
Autres actions et parts sociales	55 611 029.—
Immeubles	84 703.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	500.—
Avoirs en banques	3 918 119.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	30 006 564.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	42 129 137.—
Dépôts pour réassurances acceptées	47 791.—
Prorata d'intérêts et loyers	2 850 941.—
Cautionnements	32 378 369.—
Autres actifs	2 542 581.—
	336 106 246.—

	U.S. $
Fonds propres:	
Capital social	4 237 635.—
Réserves spéciales	71 708 414.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	69 809 463.—
Réserve pour sinistres à régler	133 191 477.—
Autres réserves techniques	4 843 019.—
Dépôts pour réassurances cédées	37 518 916.—
Autres passifs	12 254 741.—
Solde du compte de profits et pertes	2 542 581.—
	336 106 246.—

New York, le 20 avril 1977

American Home Assurance Company
Vice President: Richard B. Goodwyn
Secretary: Morion E. Fajen

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1977
(Bilancio intermedio senza il conto profitti e perdite)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		18 485 661.75
Crediti a vista presso banche		40 288 770.39
Crediti a termine presso banche		5 207 500.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	5 147 500.—	
Effetti cambiari e carta monetata		7 912 300.40
– di cui rescrizioni	250 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		18 411 190.61
Conti correnti debitori con copertura		29 698 843.—
– di cui con garanzia ipotecaria	3 356 876.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 394 226.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		82 759 768.79
– di cui con garanzia ipotecaria	57 888 996.59	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		2 434 449.90
Titoli		5 199 898.08
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—
Altre poste dell'attivo		985 739.60
		221 278 348.52

	Fr.
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari	53 875 321.58

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		7 761 942.36
Debiti a termine presso banche		23 464 291.67
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	21 064 291.67	
Conti creditori a vista		76 720 710.54
Conti creditori a termine		23 949 000.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	13 172 000.—	
Libretti di deposito		42 063 943.25
Obbligazioni di cassa		4 378 000.—
Accettazioni e effetti all'ordine		1 325 190.05
Altre poste del passivo		17 301 454.92
Capitale azioni		15 000 000.—
Riserva legale		2 550 000.—
Riserva speciale		6 700 000.—
Saldo profitti e perdite da riportare a nuovo		63 815.73
		221 278 348.52

	Fr.
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	53 875 321.58

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1977

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die schweizerischen Aussenhandelsergebnisse im ersten Halbjahr 1977 bekanntgegeben. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode sind sowohl wert- als auch volumenmässig beachtliche Zuwachsraten erzielt worden, wobei das reale Wachstum im zweiten Quartal deutlich schwächer war als im ersten. Die Import- und Exportpreise, die im ersten und zweiten Halbjahr 1976 noch rückläufig waren, haben in den ersten sechs Monaten des laufenden Jahres zugenommen, besonders ausgeprägt im Bereich der Einfuhr.

Gegenüber dem ersten Semester 1976 hat sich die Einfuhr um 3720,7 Mio oder 21,2% auf 21 262,6 Mio Fr. und die Ausfuhr um 2619,9 Mio oder 14,7% auf 20 408,8 Mio Fr. erhöht. Da der Mittelwertindex der Importgüter einen Anstieg von 8,8% und jener der Exportwaren einen solchen von 2,1% verzeichnet, verbleibt eine reale Steigerung von 11,4% bei der Einfuhr und von 12,3% bei der Ausfuhr. Nachdem die Handelsbilanz in der Vorjahresperiode noch einen Aktivsaldo von 247,0 Mio aufwies, hat sich die bereits im ersten Quartal 1977 beobachtete Passivierung fortgesetzt; für das erste Halbjahr ergibt sich so ein Defizit von 853,8 Mio Fr. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr sank innert Jahresfrist von 101,4% auf 96,0%.

Entwicklung der Handelsbilanz

1. Halbjahr	Einfuhr In 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr In 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1973	17 851	17 630,0	1 692	14 239,7	– 3 390,3	80,8
1974	17 394	21 926,4	2 082	17 553,2	– 4 373,2	80,1
1975	13 974	17 780,9	1 749	16 337,1	– 1 443,8	91,9
1976	13 799	17 541,9	2 075	17 788,9	+ 247,0	101,4
1977	14 557	21 262,6	2 235	20 408,8	– 853,8	96,0

Einfuhr
(s. Tabelle I)

Die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten hat im Vergleich zum ersten Halbjahr 1976 um 1949,9 Mio Fr. oder 26,8% zugenommen. Bei einer Importpreiserhöhung von 12,2% erreicht die reale Wachstumsrate mit 13,1% nicht ganz die Hälfte der nominalen. Vermehrt eingeführt wurden vor allem Edelmetalle und Edelsteine für Gewerbe und Industrie, Ausgangsstoffe für die Nahrungsmittelindustrie, Metalle und Metallwaren sowie Chemikalien. Bei mässigen Preissteigerungen (+2,9%) sind die Energieträgerbezüge wertmässig um 8,8% und real um 5,7% gestiegen; die im ersten Quartal registrierte Wertminderung (–1,9%) ist durch das Ergebnis des zweiten (+18,8%) mehr als kompensiert worden. Diese Entwicklung beruht vorwiegend auf zusätzlichen Roh- und Heizölsendungen, während beim Benzin ein leichter Rückgang zu verzeichnen ist. Die Zufuhren von Investitionsgütern sind dem Werte nach um 17,1% gewachsen. Nach Abzug der Teuerung (+5,0%) ergibt sich eine reale Zunahme von 11,5%. Sozusagen alle Warenkategorien partizipieren an der Nachfragebelebung, namentlich aber nichtelektrische Maschinen und Apparate. Die Eindeckungen mit Konsumgütern haben sich wertmässig um 19,8% (+1168,0 Mio) und real um 11,0% ausgeweitet, dies bei einer Preiserhöhung von 7,9%. Insbesondere die Bezüge von dauerhaften Konsumgütern – Personenautomobile, Bijouterie und Edelmetallwaren – weisen namhafte Wertsteigerungen auf. Bei den nichtdauerhaften Konsumgütern sind ausser den Nahrungsmitteln die verstärkten Zufuhren von Kleidern, Wäsche, Schuhen und Lederwaren erwähnenswert.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen 1. Halbjahr 1976	1977	Werte in Mio Fr. 1. Halbjahr 1976	1977
Rohstoffe, Halbfabrikate	6 519	6 855	7 266,4	9 216,3
Energieträger	6 137	6 519	1 732,3	1 885,5
Investitionsgüter	131	147	2 634,0	3 083,8
Konsumgüter	1 013	1 036	5 909,0	7 077,0
Total	13 799	14 557	17 541,9	21 262,6

Den Absolutzahlen nach entfallen die bedeutendsten Werterhöhungen auf die Einfuhren von Edelmetallen für die Industrie (+564,3 Mio Fr.), Lebensmitteln (+354,9 Mio), Personenautomobilen (+273,9 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+269,5 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+260,9 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+213,8 Mio), Metallwaren (+171,3 Mio), Eisen und Stahl (+156,4 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+152,0 Mio), Erdöl und Destillaten (+147,4 Mio), Nichteisenmetallen (+113,6 Mio), Bekleidung und Wäsche (+106,4 Mio), Kunststoffwaren (+66,7 Mio) sowie Möbeln und Kleintischlerwaren (+55,8 Mio).

Einfuhr
Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. 1. Halbjahr 1977	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert 1. Halbjahr 1977	Index der Mittelwerte 1. Halbjahr 1977
Land-, und forstwirtschaftliche Produkte	2891,3	19,5	15,3
davon:			
Ausgangsstoffe	400,6	0,3	15,7
Lebensmittel	1838,6	23,9	17,0
Rohtabak	109,6	33,9	18,1
Getränke	232,8	10,7	9,0
Forstwirtschaftliche Produkte	200,7	35,9	10,1
Energieträger	1885,5	8,8	2,9
davon:			
Erdöl und Destillate	1797,4	8,9	3,1
Textilien und Bekleidung	2079,0	11,1	10,0
davon:			
Spinnstoffe	249,0	1,3	13,3
Garne	146,0	18,5	5,7
Gewebe	234,5	6,4	10,9
Bekleidung und Wäsche	919,8	13,1	11,6
Schuhe	211,0	16,4	9,2
Papier und Papierwaren	715,2	7,4	– 0,2
davon:			
Ausgangsstoffe	121,4	15,6	– 7,2
Papier und Karton	269,9	0,5	– 1,5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	207,1	8,1	5,7
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	725,0	24,9	7,3
davon:			
Häute, Felle, Leder	177,2	22,6	15,4
Kautschuk	209,2	27,6	3,0
Kunststoffwaren	338,6	24,5	6,2
Chemikalien	2391,4	16,2	2,5
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	1464,2	11,6	1,4
Pharmazeutika	240,3	20,0	7,0
Baustoffe, Keramik, Glas	369,7	19,6	5,2
Metalle und Metallwaren	2018,6	28,0	4,8
davon:			
Eisen und Stahl	833,0	23,1	0,2
Nichteisenmetalle	392,1	40,8	12,3
Metallwaren	793,5	27,5	6,4
Maschinen	2899,6	19,6	6,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	1466,5	17,1	8,5
Elektrische Maschinen und Apparate	1433,1	22,3	4,9
Fahrzeuge	1996,9	22,2	2,5
davon:			
Personenautomobile	1286,0	27,1	3,4
Cars, Lastwagen	276,8	3,9	1,5
Luftfahrzeuge	157,0	– 6,8	– 7,1
Instrumente, Uhren	2564,1	55,3	24,0
davon:			
Optische Geräte	188,0	19,9	5,1
Feinmechanische Geräte	207,5	24,6	5,0
Edelmetalle für die Industrie	1552,2	57,1	34,9
Bijouterie, Edelmetallwaren	464,8	138,0	17,5
Verschiedene übrige Waren	726,5	17,7	19,5
davon:			
Möbel, Kleintischlerwaren	301,0	22,8	9,0

Ausfuhr
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten verzeichnete innert Jahresfrist einen Zuwachs von 1389,2 Mio Fr. oder 18,5%. Da der Mittelwertindex um 3,1% gestiegen ist, beträgt das reale Wachstum 14,9%. Mit 711,9 Mio entfällt mehr als die Hälfte der Wertzunahme auf die Exporte von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen für Gewerbe und Industrie; stark erhöht haben sich zudem die Lieferungen von Metallen und Metallwaren sowie Chemikalien. Die geringste Umsatzausweitung (+439,1 Mio oder 7,2%) weisen die Investitionsgüter auf. Bei einer Preiserhöhung von 3,0% resultiert eine reale Steigerung von 3,9%. Vermehrten Verkäufen von elektrischen Maschinen und Apparaten, Nutzfahrzeugen und Kraftmaschinen steht eine beachtliche Absatzeinbusse der Textilmaschinen gegenüber. Den stärksten prozentualen Zuwachs haben die Konsumgüterausfuhren erfahren (+785.7 Mio oder 19,0%). Bei leicht rückläufigen Preisen (–1,0%) ergab sich ein reales Wachstum von 20,1%. Hervorzuheben ist der Exportanstieg von Bijouterie und Edelmetallwaren (+280,4 Mio), Uhren und Pharmazeutika.

Auslandabsatz der Hauptindustrien
Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. 1. Halbjahr 1977	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert 1. Halbjahr 1977	Index der Mittelwerte 1. Halbjahr 1977
Metallindustrie	10147,9	10,7	2,8
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	4028,8	2,2	1,8
Elektrische Maschinen und Apparate	1938.2	17,1	1,1
Optische und feinmechanische Geräte	619,9	7,8	12,7
Uhren	1541,8	12,3	0,1
Aluminium	244,6	43,5	15,5
Metallwaren	1071,7	21,8	3,0
Chemische Industrie	4273,7	5,6	0,4
davon:			
Farbstoffe usw.	751,2	– 5,5	4,5
Pharmazeutika	962,5	11,4	5,6
Kosmetika und Parfümerien	40,8	22,8	–17,1
Chemikalien, andere	2519,2	7,0	– 2,5

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen		Werte in Mio Fr.	
	1. Halbjahr		1. Halbjahr	
	1976	1977	1976	1977
Rohstoffe, Halbfabrikate	1 570	1 689	7 504,2	8 893,4
Energieträger	115	112	30,0	35,9
Investitionsgüter	191	198	6 112,7	6 551,8
Konsumgüter	200	236	4 142,1	4 927,8
Total	2 075	2 235	17 788,9	20 408,8

Die Lieferungen der Metallindustrie liegen nominal um 10,7% (+981,9 Mio Fr.) und real um 7,7% über dem entsprechenden Vorjahresergebnis. Eine wertmässige Ausdehnung haben vor allem die Verkäufe von elektrischen Maschinen und Apparaten (+283,1 Mio oder 17,1%), Metallwaren (+191,8 Mio oder 21,8%) und Uhren (+168,3 Mio oder 12,3%) erzielt. Real verzeichnete der Versand von Aluminium (+24,3%) und Metallwaren (+18,2%) den stärksten Zuwachs. Die chemische Industrie hat ihre Exporte dem Werte nach um 5,6% (+228,0 Mio) und volumenmässig um 5,2% erhöht, dies bei einem leichten Anstieg des Mittelwertindexes von 0,4%. Während der Versand von gewerblichen Chemikalien (+164,8 Mio oder 7,0%) und Pharmazeutika (+98,8 Mio oder 11,4%) zugenommen hat, erlitt die Ausfuhr von Farbstoffen einen Rückschlag (–43,3 Mio oder –5,5%). Der Absatz von Textilien und Bekleidung erfuhr eine Ausweitung von 103,2 Mio oder 7,3%, was bei einer Preissteigerung von 2,3% einem realen Anstieg von 5,0% entspricht. Vermehrt nachgefragt wurden Baumwollgewebe (+40,6 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+28,5 Mio), Wirk- und Strickwaren (+15,1 Mio) sowie Baumwollgarne (+13,4 Mio); rückläufig hingegen waren die Lieferungen von Garnen und Geweben aus Chemiefasern (–19,6 bzw. –15,0 Mio). Bei nur unbedeutenden Preiserhöhungen (+0,5%) vergrösserte sich der Versand von Nahrungs- und Genussmitteln nominal um 20,3% (+126,4 Mio) und real um 19,7%, wobei insbesondere die Verkäufer von Käse (+26,6 Mio), Tabakfabrikaten (+25,2 Mio) und Schokolade (+12,8 Mio) verbesserte Ergebnisse erzielten.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Tabelle II
(Fortsetzung)

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
		Wert	Index der Mittelwerte
	1. Halbjahr 1977	1. Halbjahr 1977	1. Halbjahr 1977
Textilien und Bekleidung	1509,8	7,3	2,3
davon:			
Chemiefasern	44,2	– 7,8	1,4
Garne aus Chemiefasern	250,6	– 7,3	– 4,3
Gewebe aus Chemiefasern	126,1	–10,7	0
Gewebe aus Seide	10,2	19,8	11,0
Wollgarne	29,4	12,6	7,0
Wollgewebe	36,1	43,2	6,6
Baumwollgarne	99,3	15,7	22,3
Baumwollgewebe	207,8	24,3	5,3
Stickereien	90,4	4,7	0,6
Textile Bodenbeläge	25,7	– 1,9	2,5
Wirk- und Strickwaren	156,4	10,7	3,4
Bekleidungs-, Konfektionswaren	163,2	21,2	5,4
Schuhe	70,1	2,5	1,8
Nahrungs- und Genussmittel	748,3	20,3	0,5
davon:			
Käse	223,6	13,5	.
Milchkonserven, Kindermehl	18,6	43,1	.
Schokolade	50,8	33,7	.
Suppen, Bouillon	58,1	2,7	.
Tabakfabrikate	147,9	20,5	2,4
Bücher, Zeitungen	109,7	7,1	3,6

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum ersten Semester 1976 wies die Einfuhr aus den OECD-Staaten einen Zuwachs von 2963,7 Mio Fr. auf, wovon mehr als drei Viertel (+2304,6 Mio) auf die Importe aus der EWG entfielen, namentlich aber auf jene aus der Bundesrepublik Deutschland (+853,0 Mio), Grossbritannien (+539,4 Mio), Italien (+302,5 Mio), Frankreich (+246,2 Mio) und Belgien-Luxemburg (+236,5 Mio). Die Ausweitung des EFTA-Handels (+178,7 Mio) beruht in erster Linie auf den Eindeckungen in Österreich (+82,7 Mio). Die Bezüge aus den aussereuropäischen OECD-Ländern erreichten ein Wachstum von 484,9 Mio, wobei sich vor allem die Käufe in Japan (+222,4 Mio) und den USA (+205,7 Mio) verstärkt haben. Der Anstieg der Zufuhren aus den Nicht-OECD-Staaten (+757,1 Mio) geht vorwiegend auf das Konto der Entwicklungsländer (+661,5 Mio). Insbesondere wurden vermehrt Güter in Panama (+126,6 Mio), Brasilien (+75,2 Mio), Algerien (+65,4 Mio), den Arabischen Emiraten (+65,1 Mio) und Libyen (+46,6 Mio) nachgefragt; rückläufig hingegen waren die Bezüge aus Nigeria (–70,4 Mio) und Indien (–32,0 Mio). Die Einfuhren aus den Staatshandelsländern sind um 60,4 Mio Fr. gestiegen; erhöhten Zufuhren aus der Sowjetunion (+80,4 Mio) stand eine Verminderung der Importe aus Rumänien (–19,1 Mio) und Ungarn (–10,1 Mio) gegenüber.

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten liegt um 1648,0 Mio Fr. über dem entsprechenden Vorjahreswert. Der Zuwachs beruht in erster Linie auf vermehrten Lieferungen nach der EWG (+1225,2 Mio), namentlich nach der Bundesrepublik Deutschland (+457,0 Mio), Italien (+353,0 Mio), Frankreich (+182,2 Mio) und Grossbritannien (+97,3 Mio). Im Bereich der EFTA (+198,6 Mio) stehen Exportsteigerungen nach Österreich (+157,8 Mio) und Norwegen (+39,8 Mio) geringere Umsätze mit Finnland gegenüber. Die Versandausweitung nach den aussereuropäischen OECD-Staaten (+159,2 Mio) rührt vor allem von einer Nachfragebelebung seitens der USA (+107,0 Mio) her. An der Erhöhung der Ausfuhren nach den Nicht-OECD-Staaten (+971,9 Mio) haben die Sendungen nach den Entwicklungsländern am stärksten partizipiert (+982,2 Mio), wobei mehr als zwei Fünftel auf Absatzsteigerungen in den OPEC-Staaten entfallen (+433,4 Mio). Grösser als im Vorjahr sind insbesondere die Verkäufe nach Israel (+214,1 Mio), Saudi-Arabien (+115,4 Mio), Algerien (+73,3 Mio), Jugoslawien, Ghana, den Arabischen Emiraten und Nigeria ausgefallen, während jene nach Brasilien (–83,9 Mio), Mexiko und Taiwan namhafte Einbussen erlitten. Die Exporte nach den Staatshandelsländern haben sich insgesamt nur unbedeutend verändert (+11,1 Mio): verminderten Sendungen nach der Sowjetunion (–41,8 Mio) stehen bessere Verkaufsergebnisse in Rumänien (+33,3 Mio) und Ungarn (+24,3 Mio) gegenüber.

Der Warenaustausch mit den OECD-Staaten schliesst mit einem Handelsbilanzdefizit von 3538,7 Mio Fr., was 1315,7 Mio oder 59,2% mehr sind als im ersten Halbjahr 1976. Der Passivsaldo mit der EWG ist um 1079,4 Mio oder 30,7% auf 4596,0 Mio gestiegen, wobei die Zunahme zu fast zwei Fünfteln (+396,0 Mio) auf den Aussenhandel mit der Bundesrepublik Deutschland beruht. Der Ausfuhrüberschuss mit der EFTA (713,1 Mio) erhöhte sich nur unwesentlich (+19,9 Mio oder 2,9%). Der Handel mit den aussereuropäischen OECD-Ländern weist ein Passivum von 121,5 Mio Fr. auf, verglichen mit einem Ausfuhrüberschuss von 204,2 Mio Fr. im ersten Semester 1976. Aus dem Güterverkehr mit den Nicht-OECD- Staaten resultierte ein Aktivsaldo von 2684,9 Mio (+214,8 Mio oder 8,7%). Der Anstieg des Aktivums mit den Entwicklungsländern (+320,7 Mio) basiert zu mehr als vier Fünfteln auf dem Aktivsaldo mit den OPEC-Staaten (+260,4 Mio); demgegenüber reduzierte sich der Exportüberschuss mit den Staatshandelsländern um 49,3 Mio oder 11,1% auf 395,8 Mio Fr.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen[1])

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr 1. Halbjahr 1977	Ausfuhr 1. Halbjahr 1977	Einfuhr 1. Halbjahr 1977	Ausfuhr 1. Halbjahr 1977
OECD-Länder	18150,5	14611,8	19,5	12,7
– OECD-Europa	15870,1	12453,0	18,5	13,6
— EWG	14039,9	9443,9	19,6	14,9
BR Deutschland	5810,5	3268,1	17,2	16,3
Frankreich	2682,0	1918,6	10,1	10,5
Italien	2016,8	1675,3	17,6	26,7
Niederlande	773,8	585,5	16,7	13,9
Belgien-Luxemburg	842,3	537,0	39,0	9,2
Grossbritannien	1679,6	1143,0	47,3	9,3
Dänemark	198,6	278,8	8,6	3,0
Irland	36,2	37,6	1,1	42,4
— EFTA	1544,9	2258,0	13,1	9,6
Oesterreich	782,2	1092,8	11,8	16,9
Norwegen	105,1	266,2	32,9	17,6
Schweden	459,6	520,7	9,0	1,5
Portugal	72,7	198,1	16,9	6,3
Finnland	109,7	174,1	22,6	– 9,8
Island	15,5	6,0	7,6	1,7
— übrige	285,4	751,2	– 1,6	9,5
– Aussereuropäische OECD-Länder	2280,3	2158,8	27,0	8,0
USA	1434,0	1295,1	16,7	9,0
Kanada	127,0	197,5	39,1	0,7
Japan	647,7	476,4	52,3	6,6
Australien/Neuseeland	71,6	189,8	41,5	12,6
Nicht-OECD-Länder	3112,1	5797,0	32,1	20,1
– Entwicklungsländer	2376,9	4570,2	38,6	27.4
davon: OPEC-Länder	698,1	1701,2	32,9	34.2
– Staatshandelsländer	668,4	1064,2	9,9	1,1
— europäische	617,3	974,8	10,4	1,9
— asiatische	51,1	89,3	4,5	– 7,4
– Südafrika	66,7	162,7	110,4	–11,6
Insgesamt	21262,6	20408,8	21,2	14,7

[1]) Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur, Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1. 1. 1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)

Preiszuschläge auf Futtermitteln

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat die Preiszuschläge für Gerste und Hafer auf den 1. August 1977 um 3 bzw. 2 Franken auf 19 bzw. 16 Franken pro 100 kg erhöht. Diese Erhöhung ist eine Folge der veränderten Preissituation auf den internationalen Märkten.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Suppléments de prix sur les denrées fourragères

Avec effet au 1er août 1977, le Département fédéral de l'économie publique a majoré les suppléments de prix perçus sur l'orge et l'avoine de 3 resp. 2 francs à 19 resp. 16 francs par 100 kg. Cette majoration est la conséquence de la situation nouvelle des prix sur le marché international.

Département fédéral de l'économie publique

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 26. Juli 1977

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I

In Artikel 1 der Verordnung vom 29. März 1977 über Preiszuschläge auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht/Fr.
ex 1003.01	Gerste	
	– zu Futterzwecken	19.—
	– zu Speisezwecken	13.30
	– als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation	7.60
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1004.01	Hafer	
	– zu Futterzwecken	16.—
	– zu Speisezwecken	11.20
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisezwecken	12.60
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisezwecken	9.90

II

[1] Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

[2] Diese Änderung tritt am 1. August 1977 in Kraft.

Bern, den 26. Juli 1977

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 26 juillet 1977

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

I

L'article 1er de l'ordonnance du 29 mars 1977 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme suit en ce qui a trait aux marchandises mentionnées ci-après:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1003.01	Orge:	
	– pour l'affouragement	19.—
	– pour l'alimentation humaine	13.30
	– légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination	7.60
	– pour usages techniques	1.—
ex 1004.01	Avoine:	
	– pour l'affouragement	16.—
	– pour l'alimentation humaine	11.20
	– pour usages techniques	1.—
ex 1102.10	Orge, mondé, pour l'alimentation humaine	12.60
ex 1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine	9.90

II

[1] Les prescriptions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

[2] La présente modification entre en vigueur le 1er août 1977.

Berne, le 26 juillet 1977

Département fédéral de l'économie publique:
Brugger

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Juli – 1977 – Juillet

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Concordats homologués
Zürich	17	19	3
Bern	12	4	4
Luzern	4	–	–
Schwyz	1	–	1
Nidwalden	1	–	–
Glarus	–	1	–
Zug	1	1	–
Fribourg	4	–	–
Solothurn	6	1	–
Basel-Stadt	3	5	–
Basel-Landschaft	3	–	–
St. Gallen	8	1	1
Graubünden	4	–	–
Aargau	10	1	3
Thurgau	1	1	1
Ticino	5	–	–
Vaud	9	2	1
Valais	2	1	1
Neuchâtel	4	1	3
Genève	5	2	1
Total Juli 1977	100	40	19
Total Juli 1976	90	40	23
Total Jan.-Juli 1977	504	227	120
Total Jan.-Juli 1976	629	275	126

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

AUSTRASWISS

SWISS ALUMINIUM AUSTRALIA LIMITED
Sydney, New South Wales, Australia

5½% Anleihe 1977–92 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 639 902)

Emissionspreis: 101% Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

2. bis 5. August 1977, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 5½% p. a.; Jahrescoupons per 12. August.
Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung: Tilgung ab 1983 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1983 mit degressiven Prämien ab 103½%.
Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern: Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger australischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Swiss Aluminium Australia Limited wurde 1965 zum Zweck der Wahrung der Interessen der Alusuisse-Gruppe am Bauxit/Tonerdeprojekt in Gove an der Nordküste Australiens gegründet. Ihr Aktienkapital ist in vollem Besitz der Alusuisse-Gruppe.
Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt | **Schweizerischer Bankverein** | **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank | **Bank Leu AG** | **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie. | **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** | **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Parkhotel AG, Arosa

Ausserordentliche Generalversammlung

der Parkhotel AG, Arosa, vom 19. August 1977, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden: Ersatzwahlen.

Vollmachten können nur durch bestehende Aktionäre vertreten werden.

Parkhotel AG, Arosa
Der Verwaltungsrat

Savoy-Hotel, Arosa

Ausserordentliche Generalversammlung

der Savoy-Hotel, Arosa, vom 19. August 1977, 11.30 Uhr, am Sitze der Parkhotel AG, Arosa.

Traktanden: Ersatzwahlen.

Vollmachten können nur durch bestehende Aktionäre vertreten werden.

Hotel Savoy, Arosa
Der Verwaltungsrat

SOTRA SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 30 août 1977, à 10 h. 30, en l'étude de maître Jean-Marie Cottier, notaire, rue de Romont, 14, à Fribourg.

L'assemblée extraordinaire statuera sur l'ordre du jour suivant:

1. Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2. Démission de l'administrateur et nomination d'un liquidateur.

Le conseil d'administration

4½% Anleihe 1964–79 Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft, Essen, von Fr. 60 000 000 nom.

Valorennummer 314 470

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 15. September 1977 7000 Obligationen zu je Fr. 1000.— zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 20. Juli 1977 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars ausgelost, zweck Rückzahlung zu pari ab **15. September 1977;** die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 15. September 1978 & ff., können vom 15. September 1977 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

41/5	3301/3	7944/5	11131	15668/70	18140	22580	26461/70	30831/40	34027/3	37181/6	40454/60	44781/6	49211/5	53281/5	57264/5
81/2	3306	7571/6	11135/40	15708	18141/50	2259/600	26581/90	30931/40	34027/30	37189/90	40471	44951/8	49218/9	53302/3	57269/70
87	3308/10	7580	11301/10	15741/3	18214	22811/9	26641/50	30951/5	34051/60	37231/5	40475/80	44991	49281/90	53308/9	57291/6
151	3361/70	7586/9	11311/5	15747	18235/40	22912/20	26731/40	30991/7	34084	37238/40	40584/90	44993/9	49291/8	53371/7	57355/8
157/60	3431/40	7601	11456/8	15971/80	18471/9	23025/30	26741/50	31091	34101/10	37251	40811	45192/200	49300	53411/5	57421/30
201/10	3537/40	7672/80	11501/10	15981	18571/80	23071/80	26751/60	31095/100	34112/20	37253/4	40814	45281/90	49391/400	53421	57521/2
211/6	3549/50	7723/7	11521/8	15985/90	18581/90	23181/90	26811/20	31241/4	34180	37257/60	40817/9	45291/300	49461/9	53423/30	57588/9
218/20	3591/3	7729/33	11551/60	16111/20	18739/40	2323/3	26841/50	31247/50	34191/5	37301/10	40841/6	45361/3	49537/40	53496/8	57621/30
221/7	3595/600	8141/4	11711/23	16191/200	18921/30	23243/50	26901/10	31321/30	34221/30	37411/3	40848/50	45401/3	49542/6	53531	57651
241/50	3661/2	8147/50	11767/70	16201/10	19051/60	23341	26941/50	31334/40	34241/7	37420	40875/80	45409	49572/80	53536/7	57653/4
291/9	3664/6	8151/8	11891/900	16221/30	19061/2	23343/50	27031/40	31401/10	34331/2	37601/10	40991/1000	45421	49745/50	53539/40	57660
331/40	3681/8	8222/30	12418	16251/60	19068/70	2335/60	27191/200	31421/5	34403/5	37621/3	41071/6	45428/30	49871/80	53591/600	57711/20
361/9	3711/20	8311/20	12420	16271/80	19071/7	23385/9	27201/10	31441/50	34474/80	37627/30	41171/80	45681/5	49961/4	53716/7	57761/5
414	3791/800	8341/5	12441/5	16291/300	19081	2342/3	27331/40	31521/8	34531/8	37631/2	41275/80	45687/9	49966/8	53782/8	57768
417	3801/10	8349/50	12448/50	16351/60	19083/90	23429/30	27391/9	31581/4	34544/8	37634/8	41402/7	45771/80	49981/90	53816/20	57782
419/20	4102/10	8501/10	12451/60	16361/70	19107/8	2345/60	27431/40	31586/90	34550	37643/9	41409/10	45891/3	50202/6	53981/90	57784
461/70	4221/8	8561	12559/60	16561/6	19181/90	2358/8	27491/500	31601/3	34645/50	37681/7	41431/2	45895/9	50252/60	54101/10	57789/90
491/3	4361/70	8563/70	12571/80	16568/70	1925/9	23590	27631/40	31606/10	34651/6	37731/40	41440	45981/3	50311/5	54111/20	57791/2
551/60	4451/60	8601/10	12581/90	16641/50	19381/90	2360/4	27721/30	31611/20	34658/60	37781/6	41481/6	45989/90	50451/60	54121/4	57794/8
811/20	4461/70	8611/2	12921/30	16691/700	1941/4	23606/10	27761/70	31655/60	34721/30	37871/80	41541/3	46041/50	50491/6	54127/30	57800
940	4501/10	8614/20	12971/80	16701/10	19431	23696/700	2779/4	31711/20	34751/4	37901/3	41549/50	46131	50532/40	54161/2	57921/7
1061/4	4532	8631/40	12981/90	16801/10	19434/7	2370/10	27800	31761/70	34771/2	37905/10	41551/8	46137/40	50571/80	54191	57933/9
1075/80	4535/40	8661/70	13241/50	16851/7	19501/8	2374/50	27851/60	31781/7	34775/80	37941/5	41611/7	46162/70	50741/50	54195/200	57955/7
1091/2	4561/70	8711/20	13311/4	16868/70	19511	23794/800	27902/10	31791/7	34781	37947/50	41731/4	46191/200	50811/2	54231	57962/4
1094/8	4603/10	8886/90	13331/40	16881/90	19641/50	2383/40	27931/40	31881/90	34784/8	37964/70	41736/40	46291/300	50815/6	54237/9	57968/9
1111/4	4711/7	8911/23	13391/8	16941/50	19671/80	23901/3	27941/50	31891/6	34862/3	37991/2	41931/40	46361	50914/20	54301/10	57991/8000
1272/9	4741/6	9001/10	13461/70	16981/6	19681/3	23909/10	27971/4	31899/900	34869/70	37995/8000	42321/30	46454/8	50971/8	54321/30	58121/4
1311/8	4791/5	9172/80	13581/9	16991/7000	19685/90	24121/30	27980	31974/80	34871/5	38021/3	42331/40	46511/20	51008/10	54451/3	58126/30
1331/4	4800	9191/200	13621/3	17001/10	19891/900	24181/90	27996/8000	31981/7	34882/90	38029/30	42383/90	46601/10	51072/3	54457/9	58141/6
1411/20	4801/5	9221/8	13630	17031/4	19951/60	24201/10	28011/20	31989/90	35021/30	38071/7	42431/40	46706/8	51077/9	54521/30	58201/8
1503/7	4831/40	9311/29	13691/700	17040	20001/10	24231/40	28131	32067/70	35051/60	38083/7	42491/500	46831/40	51121/7	54647/50	58210
1611/20	4871/80	9334/40	13874	17061/70	20063/70	2426/70	28137/40	32081/90	35061/7	38090	42571/80	46861/70	51221/3	54723/30	58279
1771/80	9000	9341/2	13877	17101/10	20091/5	24291/300	28171	32241/3	35070	38131/40	42611/20	46871/80	51316/20	54731/2	58467/70
1794	5174/8	9348/50	13879/80	17181/90	20097/100	24331/40	28211/4	32247/50	35121	38203/10	42741/8	46891/900	51463/5	54907	58511/20
1800	5201/10	9376/7	13903/9	17251/60	20131/40	24341/50	28216/8	32251/60	35123/30	38211/20	42791/8	47136/40	51467/70	54926/30	5853/2
1821/30	5231/4	9511/4	14071/80	17321/5	20161/70	2439/400	28220	32321/5	35141/50	38261/70	42831/2	47181/4	51571/3	54992	58536/40
1832/8	5421/30	9517/20	14081/6	17328/30	20592	24401/10	28271/4	32327/9	35161/5	38271/80	42862	47187/90	51579/80	55021/4	58761/70
1842/50	5530	9521/30	14161/70	17381/3	20595	2441/20	28279/80	3238/7	35181/90	38291/300	42864/70	47301	51653/5	55201/6	58781/5
1911/20	5560	9551/3	14171/7	17385/90	20597/600	24491/500	2834/6	32401/10	35311/20	38381/90	43001/10	47581/4	51841/8	55328/30	58787
1956	9561/6	9555/60	14211/5	17411/7	20621/20	24521/30	28361/3	3243/2	35321/30	38411/7	43032/40	47641/50	51951/5	55373/4	58789/90
1983/4	9611/5	9581/90	14217/20	17419/20	2087/80	24541/50	28367/70	32435/6	35341	38420	43041	47801/8	51985	55377/80	58796
1991/2000	5641/50	9591/600	14281	17443/50	20911/4	24551/60	28371/80	32453	35361/70	38465/70	43047/50	47819/20	51999/2000	55405/10	59011/20
2004/10	5681/7	9631/40	14285/6	17451/6	20916/7	24601/10	2840/7	32455/60	35441/50	38511/20	43051/60	47881/2	52036/9	55701	59271
2028	5741/50	9671/80	14371/6	17458/9	2099/6	24671/80	28551/60	32461/70	35461/70	38561/3	43121/8	47888/90	52046/8	55704/8	59275/6
2171	5801/2	9691/700	14380	17471/80	21101	24771/80	28661/70	3252/9	35471/80	38569/70	43136/40	47931/40	52050	55710	59322/3
2179/80	5881/90	9721/30	14421/30	17501/5	21103/8	24891/900	28731/40	32585/6	35561/70	38601/10	43154/60	47991/5	52071/3	55730	59326
2304	5931/8	9731/40	14461/70	17508/10	21331/40	24931/40	28821/30	32589/90	3558/3	38639/40	43211/20	48051/8	52101/3	55762/70	59371/80
2341/50	6191/4	9741/50	14501/4	17521/4	21361/70	2497/2	28971/80	3261/8	35588	38665/7	43271/9	48084/90	52106/10	55791/800	59381/7
2351/3	6221/5	9761/3	14508/10	17581/90	21431/40	24978/80	29081/90	3270/10	35651/60	38681/8	43291/4	48185/9	52131/8	55831	59389/90
2357/60	6227/30	9769/70	14571	17641/8	21441/50	24991/5000	29361/70	32961/2	35686/90	38691	43296/300	48233/40	52211/70	55837	59541/6
2481/90	6271/80	9841/50	14577/80	17652	21601	25041/50	29441/4	32964/70	35831/40	38751/60	43311/20	48261/9	52294	55926/30	59641/50
2491/6	6341/50	9911/20	14581	17654/60	21605/10	25261/70	29446/50	33023/7	35851/4	38781/90	43384/9	48285/6	52297/9	55961/5	59651/9
2502/6	6418/9	10061/2	14622/30	17661/70	2161/5	25271/8	2961/3	33029/30	35857/60	38831/9	43461/70	48288	52321/30	56162	59851/5
2509/10	6438	10068/70	14651/6	17731/40	21631/40	25341/70	29616/20	33061/70	3586/2	38865/70	43531/40	48312/5	52351	56164	59859/60
2551/2	6581/90	10071/5	14711/20	17741/9	21711/7	25451/60	29641/50	33085/90	35864/70	39020	43541/7	48317	52353/6	56166/9	59911/7
2558/60	6621/30	10077/80	14831/40	17771/80	21719/20	25461/70	29671/80	33091/100	3594/6	39046/50	43681/90	48341/50	52360	56242/3	59925/30
2602	6632/4	10081/4	14923/30	1778/2	2173/2	2548/2	29691/700	33151/60	35948/50	39162/70	43801/10	48361/70	52371/4	56491/500	59931/2
2605	6640	10090	14961/5	17786/8	21802/8	25486/90	29812/20	3322/3	35963/70	39171/80	43811/20	48681/6	52376/80	5658/15	59938/40
2682/5	6756/60	10121/4	14989/90	17822/30	21819/20	25591/600	29871/80	33229/30	36176/8	39231/9	43821/30	48711/20	52431/40	56589/90	5994/150
2690	6891/4	10126/30	15146/50	17891/900	2188/2	25661/70	3017/80	3327/80	36331/40	39281/90	43841/50	48741/50	52461/70	56601	
2691/700	6901/10	10274/8	15181/7	17911/6	21085/90	25691/700	30191/200	33461/2	36401/10	39301/9	43871/80	48822/6	52492/500	56690	
2791/800	6941/3	10311/20	15201/10	17918/20	21961/70	25761/70	30231	33465/70	36651/3	39501/10	43881/90	48828/30	52557/60	5669/7	
2851/60	6947/50	10451/60	15251/4	17951/8	2201/6	25781/90	30236/40	33481/90	366578	39611/20	43938/40	48881/90	52751/6	56699/700	
3021/30	6961/70	10591/600	15408/10	17960	22061/70	25791/800	30251/9	33541/50	36660	39856/60	44201/2	48961/70	52758/60	56714	
3041/50	7041/2	10661/5	15492/4	17991/3	22071/80	25801/10	30369/70	3355/6	36666/7	39941/4	44351/5	49001/10	52762/9	5682/30	
3131/4	7044/50	10668/70	15499/500	17997/8	2209/9	25831/40	3045	33591/600	36669/70	39947/50	44357	49111/3	52925/30	5683/2	
3137/40	7061	10721/30	15531/40	18000	22231/40	25871	30456/60	33624/30	36791/800	40011/20	44359/60	49115/9	53043/6	56837	
3171/7	7101	10731	15581/90	18031/40	22261/70	25874/80	30573/80	33651/60	3680/3	40051/8	44454/5	49161	53048/50	56839	
3179/80	7103/10	10735/40	15610	18051/60	22321	25881/90	30662/70	33711/20	36809/10	40074/7	44462/70	49164	53063/7	5694/3	
3181/3	7221/3	10831/6	15611/4	18061/2	22327/30	26191/200	30701/10	3375/9	36866/70	40151/60	44511/20	49166	53131/5	56949/50	
3185/9	7228/30	10838/40	15617/20	18065/70	22465/6	26321/30	30711/20	33791/800	36967/70	40161/70	44671/80	49201/2	53251/3	5699/7000	
3234/40	7431/9	11031/40	15647/50	18081/90	22531/40	26341/50	30781/90	3384/5	37061/8	40341/50	44701/10	49204/5	53256/60	57143/7	
3281/6	7501/10	11101/10	15663/4	18131/4	22571/8	26447/50	30791/800	33961/70	37101/10	40451	44771/80	49207/10	53271/80	57261	

Bereits ausgeloste, aber noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesene Obligationen:

ausgelost 1972	43771/80	43831/40	44152	49311/20											
ausgelost 1973	4308	14931/2	28621/3	43728/30	43791/800	43901/10	49499	59992							
ausgelost 1975	2658	3221/2	4316/7	9953/4	18527	21281	29348	31701/4	35645	40244/6	43171/8	43911/20	44179	49801	
	2660	3831	5409/10	10051	19399	23895/6	29470	32261	36750/2	41756/7	43459/60	44174	44281/2	56475	
	2909	3839	6615/20	17635	21114/5	28078/80	31135	35294/5							
ausgelost 1976	3472	6851	13594	21672/6	28541/4	32071	36322/5	37371	39112/6	42664/8	46232	51744	53870	58482	
	3970	7952/60	13784/6	22150	29531/3	32551	36494	38656/8	39978/9	43640/9	48542	51926	53927/8	59402/7	
	4424/8	8587	17367/70	22527	31107/9	33790	36637	38871/80	41462/6	43741/50	49307/10	52113/4	54085	59614/20	
	5411/3	10362/3	17514/20	22727	31297	33865/8	36883/90	38881/9	41711	43851/60	51051/2	52716	56487/90	59621/3	
	6841	12541	21095/9	23775	31596/600										

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Internationale Frankfurter Messe. Die Messe, die eine Reise lohnt.

- Glas, Keramik, Porzellan
- Feine Metallwaren, Tafel- und Ziergeräte, Bestecke, Schneidwaren, Silberwaren, Zinn
- Kunsthandwerk und Kunstgewerbe
- Wohndekor und -accessoires, Gebrauchsartikel aus Glas, Keramik, Porzellan, Metall und Holz
- Beleuchtungskörper und Leuchten
- Klein-, Einzel- und Korbmöbel, Korb- und Rohrgeflechtwaren
- Papier, Bürobedarf, Schreibwaren
- Moderner Schmuck, Edelsteine, Juwelen, Edelsteinschmuck und Uhren
- Raucherbedarfsartikel
- Friseur-, Parfümerie- und Drogeriebedarf
- Schaufenster- und Ladendekoration

Internationale Frankfurter Messe. Elf in sich geschlossene Branchenangebote, die fachlich eng aneinandergrenzen und sich ergänzen.

2700 Aussteller aus 48 Ländern. Rund 65000 Fachbesucher. 66000 m² Standfläche. Und: eine 800jährige Tradition. Das ist die Internationale Frankfurter Messe. Eine Fachmesse nur für Facheinkäufer.

Besuchen Sie Frankfurt – die Reise lohnt sich.

Information, Kartenvorverkauf, Reisehilfe:

Natural AG, Postfach, 4002 BASEL, Büro: Pfeffingerstr. 41/4, Tel. 061-22 44 88 int. 376, Telex 62390 nashi.

Internationale Frankfurter Messe
28.–31.8.1977

Inserate erschliessen den Markt

Le carnet d'épargne N° **62114,** émis par le Crédit Suisse, Martigny, présentant un solde de fr. 1500.–, a disparu.

Tout porteur de ce carnet d'épargne est sommé de le présenter aux guichets du Crédit Suisse, dans un délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi le carnet sera annulé.

Zurich, le 26 juillet 1977

Crédit Suisse

Timbres caoutchouc
Timbres pré-encrés
Dateurs-Numéroteurs

TIMBREX SA

1211 GENÈVE 1 rue de Bâle 14 ☎ 022/31 29 80
1003 LAUSANNE rue Mauborget 1 ☎ 021/22 35 01

Wallis

Chalet

zu verkaufen (Region Turtmann)

Bauj. 77, erstklassiger Ausbau, inkl. Land Fr. 149 000.–

Unterlagen auf Wunsch
Tel. (061) 72 29 56

Verkauf, Miete, Leasing von

Fakturier- und Buchungs-Automaten

Fabrikrevidierte Modelle mit Garantie.
Beratung, Programmierung, Service durch

Rebuma Suter AG, Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. 01 33 66 36